Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 25

PDF erstellt am: **24.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK 3003
3003 BERN


# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

**No 25 – 329**

Bern, Montag, 1. Februar 1982 — 100. Jahrgang
Berne, lundi, 1er février 1982 — 100e année


**No 25 – 1. 2. 1982**

## Inhalt – Sommaire – Sommario

## Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale


**Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti**

**Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali**

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

Antritt der Verlassenschaft.

Sommation aux ayants droit à la succession de R. G. Bolis.

**Bilanzen – Bilans – Bilanci**


## Mitteilungen – Communications – Comunicazioni


Kleinhandelsumsätze im Dezember und im Jahre 1981 – Le chiffre d'affaires du commerce de détail en décembre 1981 et pendant l'année 1981.


## Inhaltsverzeichnis – Répertoire: 1.IX.–31.XII. 1981

**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

# Handelsregister
# Registre du commerce
# Registro di commercio

### Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

**Panazur-Corporate and Shipping Services Inc., Panama, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 178), mit Hauptsitz in Panama. Dr. Felix Thurnheer heisst richtig: Dr. Felix Thurnherr. Die richtige Adresse: Löwenstrasse 19, Zürich 1.

**Walter Frey Holding AG,** in Uitikon (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4070). Richtige Adresse: Haldenstrasse 53 (nicht 23).

20. Januar 1982
**Citygarage Zwald AG,** in Dübendorf (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1975, S. 1443). Neues Geschäftsdomizil: In Huebwiesen 11. Die Mitglieder des Verwaltungsrates René Zwald, Präsident, und Anitha Zwald-Rehnström wohnen nun in Bäretswil.

20. Januar 1982
**Mecco AG,** Zweigniederlassung in Zollikon, Planung und Aufbau von Industrie- und Wirtschaftsunternehmen in Mittel-Ost-Ländern usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 317), mit Hauptsitz in Chur. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Register gelöscht.

20. Januar 1982
**Zürcher Kunstgesellschaft,** in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1981). Die Unterschrift von Dr. Erika Billeter ist erloschen.

20. Januar 1982
**Schwabenland & Co AG,** in Zürich 9, Herstellung von Hotelküchen usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3534). Dr. Peter Duft ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Paul Thierstein und Fredi Thewalt sind erloschen. Von den VR-Mitgliedern sind: Giovanni de Mercurio, nun Präsident, und Hans-Rudolf Weinmann, nun Vizepräsident; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Berko Berckemeyer, nun in Arni-Islisberg, ist neu Mitglied des VR; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

20. Januar 1982
**«Amag» Automobil- & Motoren AG,** in Zürich 11 (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 533). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Max Del Grosso; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Ernst Burger, von Eggiwil, in Bäretswil; Alfons Hungerbühler, von Sommeri, in Gossau ZH, und Thomas Reinhardt, von Zürich und Basel, in Fällanden.

20. Januar 1982
**Mosse-Annoncen AG,** in Zürich 1, Anzeigen- und Reklamegeschäft (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3645). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Jean-Claude Gisling, von Gossau ZH, in Echandens.

20. Januar 1982
**Orecon Ltd,** in Zürich 7, Aktiengesellschaft, treuhänderische Funktionen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2753). Dora Neukom, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident und Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Anton Dudli, von Oberbüren, in Effingen.

20. Januar 1982
**Baugesellschaft Zimikerried AG, Schwerzenbach,** in Schwerzenbach (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Albert Kaul ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Januar 1982
**AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar,** in Zürich 9, Vermietung von Personenwagen und Nutzfahrzeugen (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3321). Die Prokura von André Bornand ist erloschen.

20. Januar 1982
**Bomach Ltd in Liquidation,** in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Export und Import (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2587). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

20. Januar 1982
**City-Druck AG in Liquidation,** in Zürich 7, Druckerei (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 698). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Januar 1982
**Pillard Industriefeuerungen AG in Liquidation,** in Zürich 2, Feuerungs-, Verbrennungs- und Heizanlagen und -geräte (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 317). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatorin durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

20. Januar 1982
**Cosmorex Zürich AG,** in Zürich 1, Maklertätigkeit in Geld-, Devisen- und Kapitalmärkten (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2401). Die Prokura von Armando Baumann ist erloschen. Ernst Howald, Präsident, und Samuel Fegel, Delegierter des VR (Verwaltungsrates), führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Araldo Pietro Fantini ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor, und Heinz Kost ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Mailath, nun in Birmensdorf ZH; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Spartaco Beccuzzi, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil.

20. Januar 1982
**Franz Büttner AG,** in Egg, Büroartikel (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3053). Heinz Hinnen ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Karl-Heinz Hächler, von Oberkulm, in Oetwil am See; Silvan Heitz, von St. Gallenkappel, in Maur, und Peter Jochen Rachow, deutscher Staatsangehöriger, in Maur.

20. Januar 1982
**Notz + Schaub, Textilagentur,** in Zürich 5, Ausstellungsstr. 88, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Peter Notz, von Wald ZH, in Thalwil, und Hans-Peter Schaub, von Zürich, in Zürich 8. Textilagentur.

20. Januar 1982
**Mode-Accessoires, Yvonne Meyer,** in Dietikon, Handel mit Modeschmuck (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3697). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Januar 1982
**Hch. Werthmüller-Blattner,** in Zürich, Übernahme von Buchhaltungen sowie Durchführung von Revisionen, Steuerberatungen und Bücherexpertisen (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 489). Neu hat Einzelprokura: Peter Walter Piller, von und in Zürich.

20. Januar 1982
**Rolf Bandi, Innendekoration,** in Thalwil, Bruggstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Bandi, von Oberwil bei Büren, in Oberrieden ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Bandi, von Oberwil bei Büren, in Oberrieden ZH. Ausführung von Innendekorationsarbeiten; Verkauf von Teppichen, Vorhängen, Möbeln und Bettwaren.

20. Januar 1982
**Speerli Unternehmensberatung,** in Zürich, Mittelbergsteig 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz R. Speerli, von Winterthur, in Zürich 7. Unternehmensberatung.

20. Januar 1982
**Heinrich Diethelm, Generalagent, Generalagentur Winterthur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt,** in Winterthur, Steiggasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Diethelm, von Rüti ZH, in Zürich 11. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Minikus, von Obersiggenthal, in Seuzach. Generalagentur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, in Zürich 2.

20. Januar 1982
**Hobby Versand, Anton Burach,** in Küsnacht, Obere Heslibachstrasse 87a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton M. Burach, von Sarnen, in Küsnacht ZH. Versandgeschäft für Dekorations- und Gebrauchsartikel.

20. Januar 1982
**Brigitte Porath,** bisher in Schlieren (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 549). Neuer Wortlaut der Firma: **Brigitte Porath Services.** Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Vermittlung von Hausangestellten und Au-Pair-Stellen sowie Ausführung von diversen Büroarbeiten für Dritte. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Austrasse 49.

20. Januar 1982
**Walter Herzig, Heizungen,** in Wallisellen (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1963, S. 1546). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1982
**Peter Herzig, Heizungen,** in Wallisellen, Bubentalstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Herzig, von Männedorf, in Wallisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Barbara Herzig, von Männedorf, in Wallisellen. Erstellen von Heizungsanlagen sowie Ausführung einschlägiger Service- und Reparaturarbeiten.

20. Januar 1982
**Parfümerie Nino Lazzaretti,** in Zürich, Bahnhofstrasse 106. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nino Lazzaretti, von und in Teufen AR. Einzelunterschrift ist erteilt an Rita Lazzaretti, von und in Teufen AR. Handel mit Parfümerie- und Bijouteriewaren sowie Accessoires.

20. Januar 1982
**Elektro Hillmann,** in Winterthur, Wieshofstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Hillmann, von Stein SG, in Winterthur IV. Elektrotechnische Anlagen.

20. Januar 1982
**Häberling Treuhand,** in Langnau am Albis, Sihlstrasse 108, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Häberling, von Ottenbach, in Langnau am Albis. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Häberling, von Ottenbach, in Langnau am Albis. Treuhandbüro sowie Handel mit Liegenschaften und Waren aller Art.

20. Januar 1982
**Giuseppe Santanelli,** in Kloten, Wallisellenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giuseppe Santanelli, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten. Malergeschäft. Einzelprokura ist erteilt an: Luigi Druda, italienischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf.

20. Januar 1982
**Controller-Service, Rita Frey,** in Zürich, Militärstrasse 81, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB: Rita Frey, von Olten, in Zürich 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Marcel Frey, von Olten, in Zürich. Unternehmensberatung und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Controlling, Marketing, Organisation und Treuhand.

20. Januar 1982
**Brennstoffhändlerverband des Kantons Zürich und benachbarter Gebiete (BVKZ),** in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 93). Theodor Hauri ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Kilian Binkert ist erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fred Kupferschmied, von Winterthur, in Zürich, Kassier, und Rolf Huber, von Zürich und Oberkulm, in Oberrieden. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roman Hänggli, von Kienberg, in Wettingen.

20. Januar 1982
**Baugenossenschaft Luxor,** in Zürich 10 (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1706). Rolf Bumbach ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Vorstandes mit Einzelunterschrift ist Karl Schnyder, von Menznau und Zürich, in Zürich. Neue Adresse: Badenerstrasse 296, in Zürich 4, c/o Mockenwies Bau AG.

20. Januar 1982
**René Linder, Offset-Andruck,** in Adliswil, MSA Fabrikhof 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Linder, von Zürich, in Langnau am Albis. Einzelprokura ist erteilt an: Silvia Linder, von Zürich, in Langnau am Albis. Führen eines Ateliers für Offsetandruck sowie Produktion und Vertrieb aller einschlägigen Artikel.

20. Januar 1982
**Rotrade AG,** in Zürich 2, Handel mit Rohstoffen (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1317). Theodor Weisser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Schnabel, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Lucia Merz, von Müllheim, in Frauenfeld.

20. Januar 1982
**Unibras AG,** in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2160). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Vorschriften betreffend Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. Januar 1982
**CTC-Wärmespeicher AG,** in Zürich 5 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 109). Die Prokura von Jakob Huber ist erloschen.

20. Januar 1982
**Gebr. Tobler AG,** in Zürich 9, Artikel des Installationsbedarfs und Geräte aller Art (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1977, S. 1894). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Angelo Pozzi, von Zürich, in Urdorf.

20. Januar 1982
**Chamäleon Club AG,** in Zürich 1, Betrieb von Speiserestaurants (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 521). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt, bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. Januar 1982
**Visura Treuhand-Gesellschaft,** in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Prokuren von Richard Hafner und Camillo Bolli erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Armin Th. Hutzli, von Saanen und Zürich, in Mellingen; Beda Schneider, von Rüthi (Rheintal), in Umiken, und Felix Trösch, von Thunstetten, in St. Gallen.

20. Januar 1982
**Limark Fashion SA,** in Zürich 9, Textilien der Bekleidungsbranche usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3506). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 11. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

20. Januar 1982
**Mewalux AG,** in Zürich 2, Lamellenstoren (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1682). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Zbinden, von Guggisberg, in Obererlinsbach. Prokura von Paul Nia erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Zweifel, von Linthal, in Würenlos. Ulrich Futterknecht, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Amriswil.

20. Januar 1982
**Mepro AG,** in Uster, Produkte aller Art der Merceriebranche usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1967, S. 710). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 10. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

20. Januar 1982
**Wefinvest Aktiengesellschaft in Liquidation,** in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3373). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

20. Januar 1982
**Dr. Franz Baumgartner, Bücherexperte V.S.B.,** in Zürich, Wirtschafts- und Steuerberatung (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1975, S. 2681). Neue Adresse: Balderngasse 9.

20. Januar 1982
**Ifina AG,** in Zürich 2, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2854)
**Hacosy AG, Zürich,** in Zürich 2, technische Neuheiten (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3131)
**Mansito AG,** in Zürich 2, Liegenschaften (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 313)
**Merinos AG,** in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1970, S. 1681)
**Genossenschaft Palmhof,** in Zürich 2, Benützung eines Stammlokals zu wirtschaftlich tragbaren Bedingungen (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3241)

Neue Adresse: Balderngasse 9, Zürich 1, c/o Dr. Franz Baumgartner.

20. Januar 1982
**Bülent Elektro AG,** in Küsnacht (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1983). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stefano Mazzucchelli, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano.

20. Januar 1982
**Pentadata AG,** in Zürich 11, Computersysteme (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Geschäftsdomizil: Thurgauerstrasse 68, Zürich 11.

20. Januar 1982
**Andor AG,** in Zürich 6, Verwaltung von Vermögenswerten, kommerzielle Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3585). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 10. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

20. Januar 1982
**Kumaro AG,** in Zürich 11, Kunststoffe, Maschinen und Materialien (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1977, S. 3346). Jean-Jacques Bertschi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Max Wiedemeier, von Schlieren, in Zürich. Neue Adresse: Saumstrasse 11, in Zürich 3, c/o Max Wiedemeier.

20. Januar 1982
**Kabelbau – Tiefbau, Ruth Schmid-Portmann,** in Regensdorf, Loowiesenstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Ruth Schmid-Portmann, von Sempach, in Regensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Josef Schmid, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf. Kabelbau- und Tiefbauunternehmen.

20. Januar 1982
**Guido Dinkel Reklamen,** in Zürich, Hirzenbachstrasse 102, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guido Dinkel, von Zürich, in Zürich 12. Einzelunterschrift ist erteilt an: Jeannette Dinkel, von und in Zürich. Reklameatelier, insbesondere Herstellung von Siebdrucken.

20. Januar 1982
**Frau Therese Wehrli,** in Zürich, Feldstrasse 98, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB ist Therese Wehrli, von Kilchberg ZH, in Zürich 3. Sauna und Sportmassage.

20. Januar 1982
**Rincovision AG,** bisher in Zofingen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2999). Statuten, ursprünglich vom 20. 12. 1962 datiert, am 9. 12. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Studio Bellerive AG Zürich.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kreuzstrasse 2, Zürich 8. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung und Vertrieb von Televisions- und Filmproduktionen aller Art auf nationalem und internationalem Gebiet und insbesondere Erbringen von Film- und Video-Dienstleistungen im Studiobetrieb. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Heinrich Oswald-Bolli und Werner Meier-Fausch sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Hans Rudolf Heer und die Prokuren von Hans Moser, Herbert M. Cavazzi, Robert Kunz und Karl Lehmann sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Martin Fueter, von Bern, in Zürich, Präsident, und Peter-Christian Fueter, von Bern, in Neftenbach.

20. Januar 1982
**Sivis SA,** bisher in Dübendorf, Fabrikation und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4070). Statuten am 11. 1. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seegartenstrasse 2, Zürich 8.

20. Januar 1982
**Buchdruckerei Feldegg AG,** in Zollikon (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1957, S. 474). Statuten am 9. 11. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Druckerei Feldegg AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb einer Druckerei. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Albert Manser ist aus dem VR ausgeschieden. Erwin Oberhänsli, Präsident des VR, und Luisa Oberhänsli-Manser, Delegierte des VR, sind nun auch Bürger von Zollikon. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Erwin Oberhänsli jun., von Zollikon, in Zumikon, und René Oberhänsli, von und in Zollikon.

20. Januar 1982
**Olms AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 574). Statuten am 12. 1. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **Georg Olms AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Produktion und Vertrieb von Büchern, Filmen und sonstigen Informationsträgern sowie Handel mit Lebensmitteln, vorab Lebensmittelkomprimaten.

20. Januar 1982
**Privat-Wasserversorgungsgenossenschaft Volketswil,** in Volketswil (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1964, S. 203). Die Generalversammlung vom 12. 11. 1981 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Belp (Bezirk Seftigen)*

20. Januar 1982
**Peter Kuhn,** in Toffen. Inhaber der Firma ist Peter Kuhn, von Orpund, in Toffen. Betrieb des Tea-Rooms Toffen sowie einer Bäckerei. Bahnweg 12, 3125 Toffen.

*Büro Bern*

20. Januar 1982
**Eminent AG,** in Bern, Waren aller Art, insbesondere Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 38). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Christian Helbling, von Walperswil, in Wabern, Gemeinde Köniz.

20. Januar 1982
**Indim AG,** in Bern, Immobilien (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3169). Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Achilles Ackermann, Präsident und Delegierter (bisher einziges Mitglied); Wolfgang Marti, von Schangnau, in Muri bei Bern, Vizepräsident (neu), und Dr. Gerhard Jansen (neu), dessen Prokura erloschen ist; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1982
**Baugesellschaft Monbijou AG,** in Bern (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1965, S. 3782). Dr. Philipp von Neufeldt Schoeller, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Stefan Neufeldt Schoeller, von und in Freiburg. Neues Geschäftsdomizil: Luisenstrasse 46, bei Peppino Vicini, Architekt.

20. Januar 1982
**Andreas Bisesti,** in Bern. Inhaber der Firma ist Andreas Bisesti, von Kallnach, in Münchenbuchsee. Handelsvertretungen, insbesondere für Sport- und Freizeitartikel, Brillen und Brillenfassungen. Ankerstrasse 28.

20. Januar 1982
**Merz & Benteli AG,** in Niederwangen, Gemeinde Köniz, chemische und technische Produkte usw. (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Peter Riedweg, von Menznau, in Rüdtligen-Alchenflüh.

20. Januar 1982
**Troesch & Co. Aktiengesellschaft,** in Bern, sanitäre Apparate usw. (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2502). Die Prokura von Alfred Ziegler ist erloschen. Paul Ringgenberg ist nun Direktor (bisher Vizedirektor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

20. Januar 1982
**Sager & Partner,** in Wabern, Gemeinde Köniz. Die Ehegatten Beat Hans Sager und Ilse Sager, beide von und in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1982 beginnen wird. Personal- und Unternehmensberatung. Seftigenstrasse 202.

20. Januar 1982
**Günter Roiko,** in Spiegel, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Günter Otto Roiko, österreichischer Staatsangehöriger, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Vertretung der «Cape Curios Exporters (PTY) Ltd.», in Kapstadt, für Handel mit Modeschmuck. Bellevuestrasse 124.

20. Januar 1982
**Marketing- & Unternehmensberatung Khamsy,** in Bern. Inhaber der Firma ist Parviz Khamsy, iranischer Staatsangehöriger, in Bern. Marketing- und Unternehmensberatung. Normannenstrasse 39.

20. Januar 1982
**Mildat AG,** in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3190). Robert Seiler ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1982
**Hirschi & Co. AG,** in Bern, fördertechnische Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2310). Dr. Gerhard M. Büchner und Niklaus Loeliger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift, ist Karl Piana (bisher Vizepräsident und Delegierter).

20. Januar 1982
**Schweizerische Revisionsgesellschaft,** Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Gabriel Heldner und Hansjörg Witschi, deren Prokuren erloschen sind, sind neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1982
**E. Kalt AG, Klima- und Energietechnik,** Zweigniederlassung in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 110), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Alfred Schneider, von Bad Ragaz, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor.

*Büro Biel – Bureau de Bienne*

20. Januar 1982
**Freie Schule Biel,** in Biel, Führung einer staatlich anerkannten Privatschule, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3406). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Januar 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

20 janvier 1982
**Ed.Knutti & Cie, Montres Xantla,** à Evilard, société en commandite (FOSC du 2. 2. 1981, no 25, p. 334). La maison confère procuration collective à deux à Paul-Hubert Monnier, de Bonfol, à Busswil.

20 janvier 1982
**C & A Mode SA,** succursale de Bienne, commerce de tissus, etc. (FOSC du 4. 12. 1981, no 282, p. 3822), avec siège principal à Genève. La signature de Robert Brenninkmeijer, président du conseil d'administration, est éteinte. L'administrateur délégué Leonhard Brenninkmeijer, jusqu'ici vice-président a été nommé président; il continue à signer individuellement.

20. Januar 1982
**General Motors Acceptance Corporation Suisse SA,** in Biel (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3386). Edouard J. L. Torfs, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Delegierter des VR mit Einzelunterschrift: Jan Los, holländischer Staatsangehöriger, in Münchenbuchsee.

20. Januar 1982
**Schweizerische Volksbank,** Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2570), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Biel wurde erteilt an Walter Stalder; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Biel wurde erteilt an: Heinz Däppen, von Burgistein, in Ipsach, und Samuel Grünenwald, von St. Stephan, in Biel. Die Unterschrift von Dr. Hans Frey ist erloschen.

20. Januar 1982
**Heinz Schori, Autokühler,** in Biel, Herstellung von und Handel und Reparatur von Autokühlern, Autoheizungen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1976, S. 2182). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

*Büro Interlaken*

20. Januar 1982
**Vanoll Geleise- und Tiefbau AG,** in Lauterbrunnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Ausführung von Geleise- und Tiefbauarbeiten sowie alle anderen damit zusammenhängenden Arbeiten. Insbesondere kann sie auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Reto Vanoli, von Airolo, in Meggen, Präsident; Innocente Vanoli, von Airolo, in Küssnacht am Rigi, Vizepräsident; Sandro Vanoli, von Airolo, in Meggen; Cornelio Vanoli und Margrit Vanoli-Ulrich, beide von Airolo, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Die Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift. Domizil: Kleine Scheidegg, Gemeinde Lauterbrunnen.

*Büro Thun*

19. Januar 1982
**Hans Haueter-Wittwer,** in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Hans Haueter, 1931, von Aeschlen, in Steffisburg. Betrieb des Hotel-Restaurants Schützen. Bernstrasse 153.

*Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

19. Januar 1982
**Gebr. W. + H. Zaugg AG,** in Reutigen, Verarbeitung von und Handel mit Metallen und Kunststoffen (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3239). Johanna Zaugg-Schneiter ist nicht mehr Präsidentin. Sie bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Werner Zaugg gewählt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Januar 1982
**Gebr. Kunz AG,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 619). Statutenänderung vom 18. Januar 1982. Das Grundkapital von Fr. 400 000 wurde, durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 500, um Fr. 300 000 auf Fr. 700 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 500. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

20. Januar 1982
**Walter Gisler,** in Hochdorf, Liegenschaftsvermittlung (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3882). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Januar 1982
**Anton Hunkeler-Vogel,** in Hasle, Dorf, 6166 Hasle LU, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Hunkeler, von Eich und Wauwil, in Hasle LU. Betrieb des Gasthauses Engel.

20. Januar 1982
**O. Lauener,** in Luzern, Uhren, Bijouterien (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1966, S. 3435)
**F. Müller,** in Luzern, Coiffeur, Parfumerien (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1958, S. 1675)
**Josef Müller-Mäder,** in Luzern, Wollwaren usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2324)

Diese Firmen werden infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1982
**Anton Müller,** in Luzern, Tuchwarenhandlung (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1939, S. 1138)
**J. Müller,** in Luzern, Kleinmaschinen usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1963, S. 2606)

Diese Firmen werden infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1982
**Eugen Naeger,** in Luzern, Früchte, Schokolade, Zigarren, Kioske (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2858). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

20. Januar 1982
**Hi-Rock AG (Hi-Rock Corporation),** in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Export und Import von Gütern aller Art sowie die Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 100 000 einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gyula Szalay-Dobay, venezuelanischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Präsident; Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich, und Hans Hedinger, von und in Bonstetten. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Domizil: Stegstrasse 32.

20. Januar 1982
**C. Rigert,** in Gersau, Sägerei, Hobelwerk usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1955, S. 17). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Januar 1982
**C. Vanoli AG, Bauunternehmung, Immensee,** in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2707). Cornelio Vanoli-Ulrich ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt aber weiterhin Mitglied desselben. Präsident ist nun Innocente Vanoli, jetzt wohnhaft in Küssnacht am Rigi; Vizepräsident ist Reto Vanoli, nun in Meggen, beide bisher Mitglieder des VR; alle führen weiterhin Einzelunterschrift.

20. Januar 1982
**Lifitas A.-G.,** bisher in Schwyz, Verwertung von Patenten und Rezepten aller Art usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3334). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1982 wurde der Sitz nach Küssnacht am Rigi verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Langegg, bei R. Kuster.

## Glarus – Glaris – Glarona

14. Januar 1982
**Thermokraft A.G.,** bisher in Chur, thermotechnische und andere Produkte (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1045). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Januar 1982 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. März 1959 und wurden am 14. Juli 1959 und 11. Dezember 1961 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb, Verwertung und Verkauf von Lizenzen, Patenten, Verfahren und Marken sowie Handel mit thermotechnischen und anderen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Romano Kunz, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurden gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels, als Präsident, und Heinz Courant, von La Neuveville, in Mollis, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Zum Direktor wurde ernannt: Dr. Karl-Heinz Wadsack, deutscher Staatsangehöriger, in Lachen; er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

19. Januar 1982
**Casatex, Stefano Guarino,** in Netstal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Stefano Guarino, italienischer Staatsangehöriger, in Netstal. An- und Verkauf von Haushaltartikeln und Heimtextilien aller Art. Kleinzaun 25.

19. Januar 1982
**Amerint AG,** in Glarus, Finanzierungen aller Art, Beteiligungen, Grundbesitz (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1979, S. 2414)
**Amerint Investment AG,** in Glarus, Finanzierungen aller Art, Devisen und Edelmetalle (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3647)
**Mediplasma A.G.,** in Glarus, Blut- und Plasmaderivate menschlichen Ursprungs (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1131)
**Nosslin AG.,** in Glarus, Blut- und Plasmaderivate menschlichen Ursprungs (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2147)

Dr. Ernst Heer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Zug – Zoug – Zugo

20. Januar 1982
**Investment Sterling Capital AG,** in Zug, Tätigung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Bert Samuel Stein, Präsident, und Adolf Dressler, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferdinand C. Strasser ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

20. Januar 1982
**STC Finanz AG,** in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3946). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Thomas Wejdeby, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich.

20. Januar 1982
**Inel AG,** bisher in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1977, S. 3084). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Januar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: internationale Montage- und Engineering-Unternehmungen, Zurverfügungstellung und Montage von Kaderpersonal der Baubranche, Personalberatung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. 12. 1972 und wurden am 12. 11. 1976 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich Walser, von Malix, nun in Maienfeld. Domizil: Gubelstrasse 19, 6300 Zug.

20. Januar 1982
**Eagle Investment AG,** in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Eagle Electric AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit lüftungstechnischen Artikeln; Beteiligung an anderen Unternehmungen; Finanzierungen; Betriebsberatungen; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien.

20. Januar 1982
**F M Flavour Machines AG,** in Zug, Planung und Entwurf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1976, S. 1834). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **LP Landwirtschaftliche Produkte AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit landwirtschaftlichen und industriellen Produkten, vor allem mit Zwiebeln und Aromaten; Abwicklung von Finanzierungs- und Treuhandgeschäften und Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien und Baugrundstücken; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten.

20. Januar 1982
**Experta Treuhand A.G.,** Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1446), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Zug wurde ernannt: Robert Schwegler; seine Prokura ist somit erloschen.

20. Januar 1982
**Laforest Vins fins SA,** in Zug, Einfuhr von französischen Weinen usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1787). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Erwin Untersee, von Waldkirch, in St. Gallen.

20. Januar 1982
**AMC International Alfa Metalcraft Corporation AG,** in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Koordination, Überwachung der und Beteiligung an den Gesellschaften der AMC Firmengruppe usw. (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1840). Die Unterschrift von Aldo Margoni, Geschäftsführer, ist erloschen.

20. Januar 1982
**Parker Pen International AG,** in Zug, Handel mit Produkten des Parker Konzerns usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1816). Peter C. Ward, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: André L. Steiner, bisher Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

20. Januar 1982
**Malnira Holding AG in Liquidation,** in Zug, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3219). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

20. Januar 1982
**Juris-Treuhand AG,** in Zug (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2291). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Emil Schwitter, von Näfels GL, in Horgen.

20. Januar 1982
**Hafina Treufinanz AG,** in Baar (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3219). Bruno Lang, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Meilen ZH.

20. Januar 1982
**Oleco AG,** in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 902). Dora Langemann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun infolge Heirat Dora Blum-Langemann. Sie ist nun Bürgerin von Zürich und wohnhaft in Zürich.

20. Januar 1982
**Nussbaumer & Baumgartner, Autospritzwerk,** in Steinhausen. Alois Nussbaumer, von Oberägeri, in Allenwinden, Gemeinde Baar, und Roland Baumgartner, von Oberrict SG, in Baar, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1979 begonnen hat. Betrieb eines Autospritzwerkes. Industriestrasse, 6312 Steinhausen.

20. Januar 1982
**Rendl,** in Zug, Handel mit Münzen (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3890). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Januar 1982
**Lafimo AG,** in Zug, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2635). Durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 14. Oktober 1981 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1982
**Ratio Consulting AG,** in Zug, Betriebsberatung usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1816). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 9. Oktober 1981 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau de Fribourg*

15 janvier 1982
**Fitrust, Fiduciaire et Trustee S.A.,** à Fribourg, Grand-Rue 56. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.12. 1981. But: agir en tant que trustee ou cotrustee ou exécuteur d'actes de trusts, gérer et administrer des trusts, successions ou tous autres biens y relatifs. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Mentha, de Veyrier, à Carouge, est président; Christophe Clark, de nationalité britannique, à Hermance, vice-président et directeur, et Pius Pfeiffer, de Lucerne, à Coppet, secrétaire et directeur-adjoint. Alastair G. Dobson, de nationalité britannique, à Genève, a été nommé directeur-adjoint. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des directeurs.

20 janvier 1982
**Dolphin S.A.,** à Fribourg, assistance dans la gestion hôtelière, etc. (FOSC du 11. 9. 1980, no 213, p. 3007). Rudolf David Prins, de nationalité canadienne, à Givisiez, a été nommé directeur avec signature individuelle.

20 janvier 1982
**C & A Mode SA,** succursale de Fribourg, commerce de tissus, etc. (FOSC du 4. 12. 1981, no 282, p. 3823), avec siège principal à Genève. Robert Brenninkmeijer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur-délégué Leonhard Brenninkmeijer, jusqu'ici vice-président a été nommé président; il continue à signer individuellement.

20 janvier 1982
**Intercommerce Fribourg, S.A.,** à Fribourg, participations dans le domaine du textile, etc. (FOSC du 24. 4. 1979, no 94, p. 1276). L'administrateur Max Beutler a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Stephan Stupnicki, de Burgdorf, à Berne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

*Büro Murten (Bezirk See)*

20. Januar 1982
**Heiko & Co.,** in Kerzers, Fabrikation von Zentralheizungskochherden, die mit Holz, Kohle und Öl betrieben werden. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 20). Bruno Munz ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Christiane Munz von Albligen, in Kerzers, ist am 1. Januar 1982 als Gesellschafterin eingetreten.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

20 janvier 1982
**Alumor, Lüpold et Julier,** à Chapelle (Glâne), produits alimentaires, ustensiles de cuisine, société en nom collectif (FOSC du 8. 10. 1979, no 235, p. 3180). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Rudolph Cyprien Julier. La liquidation étant terminée, elle est radiée.

*Büro Tafers (Bezirk Sense)*

20. Januar 1982
**Transport- & Strassendienst AG,** in Alterswil (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1970, S. 2706). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Sie besteht nur noch für ihre Liquidation unter der Firma: **Transport- & Strassendienst AG in Liquidation,** in Alterswil. Als Liquidatorin wurd ernannt: Gesellschaft für Treuhandkontrolle AG, in Freiburg. Die Unterschrift von Paul Bächler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Adresse der Gesellschaft in Liquidation: c/o Gesellschaft für Treuhandkontrolle AG, Spitalgasse 15, 1700 Freiburg.

20. Januar 1982
**Romag Röhren und Maschinen AG,** in Düdingen (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2360). Die Kollektivprokuren zu zweien von Hans-Rudolf Blank und Louis Progin sind erloschen. Neu zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Jakob Marfurt, von Dagmersellen, in Halten.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen*

20. Januar 1982
**Sico-Marc AG,** in Grenchen, Herstellung von und Handel mit Maschinen, Formen und Automatisationseinrichtungen usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 44). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 162) im Handelsregister von Grenchen von Amtes wegen gelöscht.

*Büro Kriegstetten in Solothurn*

20. Januar 1982
**Garage Chiriatti,** in Zuchwil (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 968). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Januar 1982
**Timo-Bauten AG,** in Etziken (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2947). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3946) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht.

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

20. Januar 1982
**Amarillo AG,** in Olten, Handelsunternehmen (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 316). Heinz Kägi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

*Büro Stadt Solothurn*

20. Januar 1982
**Urs Frey,** in Solothurn. Inhaber: Urs Frey, von Luthern, in Solothurn. Café-Restaurant «Zytglogge». Hauptgasse 49.

20. Januar 1982
**Elsa Stueki-Nasahl,** in Solothurn, Funktaxibetrieb (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1264). Geschäftslokal nun: Baselstrasse 74.

*Büro Thierstein in Breitenbach*

20. Januar 1982
**Gebrüder Jeger & Co.,** in Meltingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1982 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Gerhard Jeger und Arthur Jeger, beide von und in Meltingen. Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 5000, welche in bar geleistet wurden, sind: Rudolf Jeger, von und in Meltingen, und Toni Jeger, von Meltingen, in Aesch BL. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Schreinerei und Innenausbau. Hügel 29.

20. Januar 1982
**Meier und Jäggi A.G., Bauunternehmung,** in Breitenbach (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 281). Prokura wurde erteilt an Iwan Borer, von und in Grindel, und Heiner Christ, von Fehren, in Breitenbach; sie zeichnen für den Hauptsitz kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

20. Januar 1982
**Herba-Plastic AG,** in Nunningen, Verarbeitung von Kunststoffen und Handel mit Erzeugnissen aus solchen usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1045). Josef Menth, Vizepräsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates) sowie Direktor, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Klara Menth geborene Bader, von Mümliswil-Ramiswil und Nunningen, in Nunningen; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Josef Meier, Präsident des VR und Direktor, ist neu auch Delegierter des VR und zeichnet nicht mehr zu zweien, sondern führt Einzelunterschrift. Der bisherige Verwaltungsrat Dr. Willi Menth ist neu auch Delegierter des VR und Direktor und führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern neu ebenfalls Einzelunterschrift. Neues Domizil infolge Umnumerierung: Grellingerstrasse 37.

20. Januar 1982
**Marti AG Solothurn,** Zweigniederlassung in Meltingen, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3932), mit Hauptsitz in Solothurn. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Samuel Briggen, von Spiez, in Bettlach.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

20. Januar 1982
**Hekula AG,** in Staad, Gemeinde Thal. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermietung von Lagerhäusern und Wohnungen sowie Überlassung von Bauland im Baurecht; Vertrieb und Lagerung von Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hermann Kuhn, von Thal, in Staad, Gemeinde Thal. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 81, 9422 Staad.

20. Januar 1982
**Oscar Weber AG.,** Zweigniederlassung in St. Gallen, Betrieb von Warenhäusern usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3057), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Andreas Donatsch, Direktor, und Ernst Hasler, Vizedirektor, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Paul Schaffner, von Wintersingen, in Steinhausen, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Anton Stäbler, von Oberbüren, in Urdorf, und Edgar Friedli, von Welschenrohr, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

20. Januar 1982
**Turmix AG,** in Jona, Import, Export, Vertrieb und Fabrikation von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4142). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Regli, von Andermatt, in Gommiswald. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

20. Januar 1982
**Ina-Immobilien AG, St. Gallen,** in St. Gallen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2757). Werner Rempfler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Eggersriet. Neues Geschäftsdomizil: bei Advokaturbüro Dr. Scherrer & Rempfler, Rorschacherstrasse 107, 9000 St. Gallen.

20. Januar 1982
**Scheluto AG, St. Gallen,** in St. Gallen, Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1186). Neues Geschäftsdomizil: bei Dr. Bruno Scherrer, Rorschacherstrasse 107, 9000 St. Gallen.

20. Januar 1982
**Christian Hausmann AG,** in St. Gallen, Übernahme und Durchführung von Personen- und Warentransporten usw. (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4101). Weiteres Reisebüro in 9400 Rorschach, Neugasse 20. Das Reisebüro in St. Gallen befindet sich neu an der Kornhausstrasse 15.

20. Januar 1982
**Inter-Wohnbau-Finanz Gesellschaft m.b.H.,** in Brunnadern (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 507). Der Gesellschafter Guido R. Eigenmann ist ausgeschieden; seine Stammeinlage von Fr. 19 000 ist an die neue Gesellschafterin «Stabil-Bau AG», in Zug, übergegangen. Ernst Otto Nikolussi, dessen Unterschrift erloschen ist, ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den bisherigen Geschäftsführer und neuen Gesellschafter Günter Müller-Eschner, deutscher Staatsangehöriger, nun in Montreux, übergegangen.

20. Januar 1982
**Schlachtviehverwertungsgenossenschaft St. Gallen-Appenzell (Schlachtviehverwertung St. Gallen),** in St. Gallen (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1711). Hans Hofer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als zeichnungsberechtigtes Mitglied in den Vorstand gewählt: Dr. Karl Müller, von Istighofen und Schönholzerswilen, in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglied oder mit dem Geschäftsführer.

20. Januar 1982
**Riedener und Oesch,** in Grabs, Ausführung von Malerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 16. 6. 1972, S. 1575). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Franz Oesch aufgelöst. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Jakob Riedener, von Balgach, in Grabs, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Jakob Riedener.**

20. Januar 1982
**Mathäus Lippuner,** in Grabs, Handel mit Heu und Stroh (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 74). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der Land- und Forstwirtschaft. Geschäftsadresse: Laufenbrunnenweg 4, 9472 Grabs.

20. Januar 1982
**Clau Bundi,** in Bad Ragaz, Handel mit Immobilien (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 297). Der Allianzname Venzin des Firmainhabers entfällt. Neue Geschäftsadresse: Kronenplatz 2, 7310 Bad Ragaz.

20. Januar 1982
**O. Lengg,** in Jona, Handel mit Teppichen und Wandbehängen (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 365). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1982
**Peter Maurer AG,** in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Möbel- und Bauschreinerei, Vornahme von Innenausbau- und Restaurationsarbeiten sowie Handel mit Möbeln aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Maurer, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Erwin Maurer, beide von und in Rorschach; letzterer ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Kirchstrasse 13, 9400 Rorschach.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

18 gennaio 1982
**Aspidium S.A. in liquidazione,** in Roveredo, operazioni finanziarie, società sciolta e liquidata (FUSC dell'8. 12. 1981, n. 285, p. 3857). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

19. Januar 1982
**Associaziun agricola de consum Surrein-Rabius,** in Surrein, Gemeinde Somvix, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1974, S. 1212). Giusep Maissen, Vizepräsident, und Gabriel Maissen, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Marcus Cagienard, Verwalter, sind erloschen. Stanislaus Cadruvi, bisher Präsident, ist nun Aktuar; Valentin Berther, von Somvix, in Rabius, Gemeinde Somvix, bisher Beisitzer, ist nun Präsident; Christian Monn, von Somvix, in Rabius, Gemeinde Somvix, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift: Linus Maissen, von Somvix, in Rabius, Gemeinde Somvix.

19. Januar 1982
**Sofera A.-G.,** in Roveredo, Beteiligungen usw. aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3825). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.

19. Januar 1982
**Grundstückgesellschaft «Süd» AG,** in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3020). Statuten am 12. 1. 1982 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

19 gennaio 1982
**Vibman A.G.,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC dell'8. 12. 1981, n. 285, p. 3857). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

19. Januar 1982
**AG Kurhotels Waldhaus-Flims,** in Flims, Hotelbetriebe usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3481). Hugo Nussli ist nicht mehr Generaldirektor; seine entsprechende Unterschrift ist erloschen; er bleibt Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zeichnet als solcher kollektiv zu zweien wie bisher. Neue Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des VR: Ernst Wild, von Freienbach, in Flims Waldhaus.

19. Januar 1982
**Herbe S.A. in Liquidation,** in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Liegenschaften usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1619). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

19. Januar 1982
**Herajo S.A. in Liquidation,** in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Liegenschaften usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1619). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

19. Januar 1982
**Riberejac S.A. in Liquidation,** in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Liegenschaften, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1619). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

19 gennaio 1982
**Elettricità Industriale S.A.,** in Lostallo (FUSC del 17. 10. 1980, n. 244, p. 3393). Dott. Franz Fournier, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Dott. Kurt Grütter, da Soletta in Courrendlin, con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio di amministrazione.

19. Januar 1982
**Spebedag, Spenglerei und Bedachungs AG,** in Chur (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 4001). Neues Domizil: c/o Friwas AG, Engadinstrasse 27, 7000 Chur.

20. Januar 1982
**Hadag Computer AG,** bisher in Zürich, Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3306). Statuten am 16. 1. 1982 revidiert. Neuer Sitz: Ilanz. Zweck: Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen und Programmen sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. 2. 1977 und wurden am 10. 9. 1981 revidiert. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Friedrich Auf der Maur ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Conradin Cathomas, von Breil/Brigels und Somvix, in Ilanz. Neues Domizil: Schulstrasse 105, 7130 Ilanz.

20 gennaio 1982
**Megnac S.A. in liquidazione,** in Mesocco, affari finanziari, società sciolta e liquidata (FUSC del 4. 7. 1978, n. 153, p. 2102). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

20. Januar 1982
**Packmaschinen AG,** in Chur (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1434). August Matzinger, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet einzeln wie bisher. Neue Mitglieder: Hans Rudolf Matzinger, in Jenins, und Jürg Matzinger, in Embrach, beide von Rüdlingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Januar 1982
**Klosters-Madrisa Bergbahnen AG,** in Klosters, Bau und Betrieb von Transportbahnen (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1854). Statuten am 27. 6. 1981 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Januar 1982
**Ontos S.A.,** in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. 1. 1982. Zweck: Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmen; Kauf, Verkauf oder Vermietung von Immobilien. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 3000, 15 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 10 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Hélène André, von Mauborget, in Monnaz. Domizil: c/o M. Lenz-Berger, Chalet Planoiras, 7078 Lenzerheide.

20. Januar 1982
**Urs Götz,** in Landquart, Gemeinde Igis, Betrieb des Restaurants Grischuna (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 111). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

20. Januar 1982
**Befag, Beteiligungs- und Finanz AG,** in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1640). Statuten am 19. 10. 1981 revidiert. Neuer Firmaname: **Befag AG.** Neuer Zweck: Besorgung von Treuhandmandaten, Unternehmungsberatung, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von irgendwelchen Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erstellen und veräussern. Neue Einzelunterschrift führt Elisabeth Gubser, von Quarten, in Flims Waldhaus. Neues Domizil: Wiesentalstr. 83, 7000 Chur.

20. Januar 1982
**Taxi St. Moritz AG,** in St. Moritz (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2287). Statuten am 16. 12. 1981 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert.

## Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
**Block-Immobilien AG,** in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 253). Domizil richtig: Bernstrasse 2, Rudolfstetten, bei H. Lienhard AG.

19. Januar 1982
**Fibern-Manufaktur AG,** in Dottikon, Textilwaren (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1965). Aus Verwaltung ausgeschieden infolge Todes: Kurt W. Fischer; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Kurt H. Fischer, nun in Dottikon, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hilda A. Schaeppi, von Horgen, in Evilard, und Hans Rüfenacht, von Steffisburg, in Lenzburg.

19. Januar 1982
**Metabo AG,** in Rheinfelden, Mess- und Regelgeräte usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1820). Statutenänderung: 13. 1. 1982. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Peter Kober, Präsident; er zeichnet nun als Geschäftsführer, jedoch nun zu zweien. Ferner aus VR ausgeschieden: Nicole Nein und Arno Meyer; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Jürg Frei, von Zürich, in Basel, Präsident; Hans Dieter Ebmeyer, deutscher Staatsangehöriger, in Bielefeld (D), und Paul Purtscher, von Trans, in Basel.

19. Januar 1982
**CES AG für Bauplanung,** Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3021), mit Hauptsitz in Hergiswil NW. Roland Crottaz, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Saint-Sulpice VD.

19. Januar 1982
**Meyer EDV,** in Unterlunkhofen, Alte Zürcherstrasse 197, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Meyer, von Rüdlingen und Zürich, in Unterlunkhofen. Beratung und Programmierung für Kleinsysteme der elektronischen Datenverarbeitung.

19. Janaur 1982
**Aktiengesellschaft Ernest H. Fischers Söhne,** in Dottikon, Hut- und Textilindustrie (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1965)
**Tradag-Holding AG,** in Dottikon, Beteiligungen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1965)

Dr. Kurt H. Fischer, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Dottikon.

19. Januar 1982
**Valutec AG,** in Dottikon, Metallindustrie (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2781). Prokura Hans J. Widmer erloschen.

19. Januar 1982
**W. Eichenberger-Herrmann,** in Menziken, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 549). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Bahnhofstrasse 6.

19. Januar 1982
**Siegling (Schweiz) AG,** in Mumpf, Vertrieb der Siegling-Erzeugnisse (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 460). Werner Dörig, bisher Prokurist, zeichnet nun als Geschäftsführer zu zweien. Prokura erloschen.

19. Januar 1982
**Hulliger + Benz,** in Baden, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1140). Leo Benz, Gesellschafter, wohnt nun in Spreitenbach.

19. Januar 1982
**Techn. Büro Bergauer AG,** bisher in Spreitenbach (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3880). Statutenänderung: 7. 1. 1982. Sitz nun: Berikon, Gartenweg 14, Mutschellen.

19. Januar 1982
**Sommer City Fahrschule,** in Zofingen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1309). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Januar 1982
**Sommer City-Sport-Garage,** in Zofingen (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3318). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Januar 1982
**Franke AG,** in Aarburg, Spültische usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 622). Unterschrift Alfons Huber, Vizedirektor, erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Richner, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

19. Januar 1982
**Intertest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG,** in Baden (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1065). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Viktor Meier, nun in Birmenstorf AG, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

19. Januar 1982
**Radial AG Oberentfelden,** in Oberentfelden, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1208). Geschäftsadresse neu: Alte Luzernstrasse 10.

20. Januar 1982
**Bannwart + Steiger + Partner AG,** in Aarau, Augustin Keller-Strasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18. 1. 1982. Zweck: Übernahme und Ausführung von Architektur- und Planungsarbeiten, Beratungen und Bautreuhandmandaten. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberiert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Louis Bannwart, von Luzern und Littau, in Aarau, Präsident; Martin Steiger, von Flawil, in Zürich, und Luzius Huber, von Maienfeld und Zürich, in Küsnacht ZH; alle mit Einzelunterschrift.

20. Januar 1982
**Stöckli Automaten AG,** in Zurzach, Spielautomaten usw. (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3476). Geschäftsdomizil neu: Promenadenstrasse 20.

20. Januar 1982
**Centro AG Immobilien und Verwaltungen,** in Zurzach (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3476). Domizil neu: Promenadenstr. 20, bei Stöckli Automaten AG.

20. Januar 1982
**Ledwar AG,** in Zurzach, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3476). Geschäftsdomizil neu: Promenadenstrasse 20.

20. Januar 1982
**H + H Rohrputz AG,** in Zurzach (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3476). Geschäftsdomizil neu: Promenadenstrasse 20.

20. Januar 1982
**Werner Haas,** in Menziken, Restaurant Aktie (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3052). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 27.

20. Januar 1982
**P. Häfeli AG Klingnau,** in Klingnau, Küchenbau- und Montageunternehmen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 43). Verwaltungsratsmitglieder neu: Harald Schmidinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Seengen, mit Unterschrift zu zweien, und Michael Neuenschwander, von Langnau im Emmental, in Wyssachen, ohne Unterschrift. Peter Häfeli, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun zu zweien.

20. Januar 1982
**Oscar Weber AG,** Zweigniederlassung in Aarau, Warenhäuser (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3071), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Andreas Donatsch, Direktor, und Ernst Hasler, Vizedirektor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Schaffner, von Wintersingen, in Steinhausen. Prokura zu zweien neu: Anton Stäbler, von Oberbüren, in Urdorf, und Edgar Friedli, von Welschenrohr, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

20. Januar 1982
**Happy Life Disco-Dancing AG,** in Hornussen (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2421). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Müller; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Paul Borando, von und in Bilten, Präsident, ohne Unterschrift, sowie Niklaus Schär, von Dürrenroth, in Hornussen, Vizepräsident, und Erwin Borando, von Bilten, in Hornussen, Aktuar; beide mit Unterschrift zu zweien.

20. Januar 1982
**Markku Vainio Air Condition AG Import-Export-Trading,** in Baden (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christian Krebs; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Markku Vainio, bisher Geschäftsführer; Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Riesen, von Schwerzenbach, in Schübelbach, und Dr. Rolf Stephani, von Aarau, in Oberrohrdorf.

20. Januar 1982
**Hans Kohler & Co,** in Untersiggenthal, Autoreparaturwerkstätte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 21). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Hans Kohler-Rolli; Prokura erloschen. Kommandite von Fr. 20 000 übergegangen an den neuen Kommanditär mit Einzelunterschrift: Daniel Kohler, von Ennetbaden und Untersiggenthal, in Untersiggenthal.

20. Januar 1982
**Zrmtag Mess- und Regeltechnik AG Zofingen,** in Zofingen (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1874). Statutenänderung: 15. 1. 1982. Firma nun: **Hofmann + Brevo AG.** Zweck nun: Planung und Montage von Mess-, Regel- und Brandschutzanlagen sowie Handel mit Mess- und Regelgeräten. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Markus Streit; Unterschrift erloschen. Heinrich Hofmann, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

20. Januar 1982
**Plüss-Staufer AG,** in Oftringen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 317). Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Peter Schlumpf und Peter Soland, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen. Prokura zu zweien neu: Dieter Bürle, von und in Strengelbach; Walter Kehrle, von und in Burgdorf; Max Keller, von Wald ZH, in Brittnau; Gustav Koch, von und in Zürich; Werner Kogler, österreichischer Staatsangehöriger, in Olten; Christian Kopp, von Wiedlisbach, in Rumisberg; Anthony Cadness Page, britischer Staatsangehöriger, in Sempach; Hugo Unternährer, von Flühli, in Aarburg, und Hans Zangger, von Wald ZH und Winterthur, in Zofingen. Es wohnen nun: Erwin Rüegge, Prokurist, in Starrkirch-Wil, und Werner Josef Widmer, Prokurist, in Mühlethal.

20. Januar 1982
**Maxag AG,** bisher in Seengen, Generalbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 621). Sitzverlegung nach Engelberg (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 122). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1982
**Stanzerei Rohr AG,** in Hunzenschwil (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 794). Auflösung durch Generalversammlung vom 13. 3. 1982. Firma nun: **Stanzerei Rohr AG in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Fritz Rohr, einziger Verwaltungsrat. Unterschrift als Verwaltungsrat erloschen.

20. Januar 1982
**Milchverwertungs-Genossenschaft Leutwil,** in Leutwil (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3157). Aus Vorstand ausgeschieden: Walter Kaspar, Präsident, und Ulrich Gloor, Kassier; Unterschriften erloschen. Walter Trachsel, bisher Aktuar, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Gloor, von und in Leutwil, Aktuar, und Hans Graf, von und in Leutwil, Kassier.

20. Januar 1982
**Retrex AG,** in Kaiseraugst, Ziegelhofweg 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 1. 1982. Zweck: Handel mit, Vermietung und Vertrieb von Stallüftungs- und Wärmerückgewinnungsanlagen der «Prix», Schondorf (D). Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bernhard Reber, von Schangnau, in Kaiseraugst, Präsident, und Heinrich Drexl, deutscher Staatsangehöriger, in Schondorf (D), beide mit Einzelunterschrift, sowie Walter Buess, von Wenslingen, in Sissach, ohne Unterschrift.

20. Januar 1982
**Willy Meier,** in Effingen, Kästhal 92, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Meier, von Möhlin, in Effingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Gertrud Meier, von Möhlin, in Effingen. Handel mit Forst-, Garten- und Biokompostmaschinen sowie Helly-Hansen-Bekleidungen.

20. Januar 1982
**H. Ambauen,** in Full-Reuenthal, Jüppen 332, Full, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Ambauen, von Beckenried, in Full-Reuenthal. Ferner führt Einzelunterschrift: Ruth Ambauen, von Beckenried, in Full-Reuenthal. Karosseriespritzwerk und Spenglerei.

20. Januar 1982
**Karl Güntert AG, Bauunternehmung,** in Mumpf (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 117). Karl Güntert, der Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift bleibt, ist nicht mehr Geschäftsführer; Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Rudolf Güntert, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer einzeln.

20. Januar 1982
**Auto Suter Sins,** in Sins, Luzernerstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guido Suter, von Zug und Hünenberg, in Hünenberg. Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen, Autoreparaturwerkstätte, Verkauf von Ersatzteilen, Öl und Benzin.

20. Januar 1982
**Sealab Th. Schweizer,** bisher in Ennetbaden, Elektronik, Solartechnik usw. (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 134). Sitz nun: Neuenhof, Sandstrasse 3. Thomas Schweizer, Firmainhaber, wohnt nun in Neuenhof.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Januar 1982
**Liesenkötter Unterhaltungselektronik AG,** in Romanshorn, Import, Export, Vertrieb von und Handel mit elektrischen und elektronischen Liesenkötter-Geräten, insbesondere Unterhaltungsgeräten samt Zubehör usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3304). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Januar 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

19. Januar 1982
**Rolf Niederer AG,** in Bichelsee. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Architektur-, Innenausbau- und Schreinerarbeiten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 30 000 (60%) liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. November 1981 von Rolf Niederer, in Bichelsee Auto, Maschinen, Werkzeuge und Verbrauchsmaterial zum Preise von Fr. 30 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Rolf Niederer, von Lutzenberg, in Bichelsee; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Sonnengutstrasse 1, 8363 Bichelsee.

19. Januar 1982
**Demoba AG Frauenfeld,** in Frauenfeld, Ankauf und Verwaltung von Liegenschaften und Wertschriften usw., in Konkurs (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3845). Der am 20. November 1981 über die Gesellschaft eröffnete Konkurs wurde mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1982
**Kunststoff-Packungen AG,** in Kreuzlingen (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2182). An Hans Knup, von Hefenhofen, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

19. Januar 1982
**Gerhard Wenger,** bisher in Oftringen, Restaurant Pinte (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 795). Der Firmainhaber Gerhard Wenger, von Wahlern, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Kreuzlingen verlegt. Pia Wenger, von Wahlern, nun in Kreuzlingen, führt wie bisher Einzelunterschrift. Betrieb des Hotels Granegg. Graneggstrasse 5, 8280 Kreuzlingen.

19. Januar 1982
**Walter Walser,** in Roggwil. Firmainhaber ist Walter Walser, von Flums, in Roggwil, Einzelprokura ist erteilt an Rosmarie Walser, von Flums, in Roggwil. Betrieb des Gasthauses Ochsen. St. Gallerstrasse 70, 9325 Roggwil.

20. Januar 1982
**Pfiffner Bau AG,** in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes, Ausführung von Hoch- und Tiefbauaufträgen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erstellen und an- und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Uli Merk, in Güttingen, Maschinen, Werkzeuge und Einrichtungen im Betrage von Fr. 50 000 zu kaufen. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ueli Merk, von Pfyn, in Güttingen. Peter Pfiffner, von Quarten, in Romanshorn, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Domizil: Grundstrasse 1, 8590 Romanshorn, bei Peter Pfiffner.

20. Januar 1982
**Peter Hahn AG Frauenfeld,** in Frauenfeld, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3144). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1981 wurde der Zweck wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, belasten und veräussern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Sigmund Kiener, Präsident, und Walter Schmid, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Margrit Hahn, deutsche Staatsangehörige, in Plüderhausen (D), als Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Dr. Eugen David, von Amden, in St. Gallen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Stössel, bisher Mitglied, wurde zum Delegierten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

20. Januar 1982
**Heim & Sport AG Frauenfeld,** in Frauenfeld, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren für Haus, Garten, Hobby und Sport (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3144). Sigmund Kiener, Präsident, und Walter Schmid, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Margrit Hahn, deutsche Staatsangehörige, in Plüderhausen (D), als Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Dr. Eugen David, von Amden, in St. Gallen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1982
**Oscar Weber A.G.,** Zweigniederlassung in Arbon, Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3057), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Andreas Donatsch, Direktor, und Ernst Hasler, Vizedirektor, sind erloschen. Paul Schaffner, von Wintersingen, in Steinhausen, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. An Anton Stäbler, von Oberbüren, in Urdorf, und Edgar Friedli, von Welschenrohr, in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt; sie zeichnen kollektiv mit einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied, Direktor oder Vizedirektor.

20. Januar 1982
**Krabbe-Zoo W. Juninger,** in Frauenfeld, Führung eines Zoofachgeschäftes (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1977, S. 3350). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1982
**Krabbe-Zoo E. Saxer,** in Frauenfeld. Firmainhaber ist Emil Saxer, von Altstätten, in Frauenfeld. Zoofachgeschäft. Altweg 16, 8500 Frauenfeld.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

19 gennaio 1982
**Immobiliare Giateba S.A.,** in Bellinzona (FUSC del 16. 5. 1979, n. 113, p. 1598). Giuliano Castelli, dimissionario non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Sergio Ponzio, da e in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Fidefinanz S.A., via Torre 2.

19 gennaio 1982
**KMI Kühl-Möbel Import S.A. (KMI Kühl-Möbel Import A.G.) (KMI Kühl-Möbel Import Ltd),** in Sementina. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 18. 1. 1982. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la fabbricazione, il commercio, la rappresentanza di impianti refrigeranti e arredamento in genere per negozi; può partecipare ad aziende similari. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Giuseppe Ranaldo, da e in Sementina, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Pobbia.

20 gennaio 1982
**Valsesia S.A.,** in Giubiasco, impresa di trasporti, ecc. (FUSC del 7. 8. 1978, n. 182, p. 2477). Ido Guidotti, membro e direttore, e Lorenzo Zanardi, membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Sandro Cairoli, da Russo in Sementina, e Moreno Valsesia, da Contone in Giubiasco, sono nominati membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due.

20 gennaio 1982
**Sanaget S.A.,** in Bellinzona, apparecchiature elettriche ecc. (FUSC del 28. 10. 1981, n. 250, p. 3378). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 15. 1. 1982 la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate.

*Ufficio di Locarno*

19 gennaio 1982
**Federico Martinoni,** in Minusio, impresa di pittura (FUSC del 29. 11. 1978, n. 280, p. 3693). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione del commercio.

19 gennaio 1982
**Mani Samuel,** in Magadino, trasporti in genere (FUSC del 9. 4. 1979, n. 83, p. 1118). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione del commercio.

20 gennaio 1982
**Tessca S.A.,** in Borgnone, la produzione e la vendita di articoli dell'industria tessile, ecc. (FUSC del 17. 7. 1979, n. 164, p. 2288). La firma di Josef Bachmann è cancellata. Andreas Sallmann, da Amriswil in Borgnone, è nominato procuratore con firma individuale.

20 gennaio 1982
**Scuderia Alle Gerre S.A.,** in Losone, l'acquisto e la vendita di cavalli, ecc. (FUSC del 21. 10. 1974, n. 246, p. 2802). Con decisione assembleare del 16 dicembre 1981, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Scuderia Alle Gerre S.A. in liquidazione** da Maria Pedretti nata Auf der Maur, da San Nazzaro in Verscio, nominata liquidatrice con firma individuale, la sua firma quale amministratrice unica è cancellata. La firma di Giovanni Pedretti è cancellata. Recapito della società in liquidazione: presso la liquidatrice, 6653 Verscio, In Campagna.

20 gennaio 1982
**Keller Laboratorio Odontotecnico S.A.,** in Minusio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 22 dicembre 1981. Scopo: la gestione di un laboratorio odontotecnico, la fabbricazione di protesi dentarie, il commercio di apparecchi e prodotti dentari e odontotecnici. La partecipazione ad altre persone giuridiche di ugual scopo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione da 2 a 5 membri; attualmente da: Dott. Konrad P. Geisler, cittadino germanico in Oberkotzau/Bayern (D), nominato presidente con firma individuale; Walter Keller, da Sciaffusa in Massagno, è nominato membro, con firma individuale; Valeria Galli, da Massagno in Bioggio, è nominata membro, con firma collettiva a due. Recapito: via San Gottardo 56, Palazzo Borenco, 6648 Minusio.

20 gennaio 1982
**Marmondo S.A.,** in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 14 gennaio 1982. Scopo: commercio di agglomerati, marmi, graniti, travertini, minerali, cotone greggio, pellami non lavorati, lana naturale non lavorata, nonché la partecipazione ad altre società similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Juan Carlos Steiner, da Walterswil BE in Muralto, amministratore unico con firma individuale. Recapito: via della Pace 1a, Palazzo City.

*Ufficio di Lugano*

19 gennaio 1982
**Coffeeplanters Association S.A., Panama, succursale di Lugano,** in Lugano (FUSC dell'11. 2. 1981, n. 33, p. 449), società anonima con sede principale a Panama. La firma di Verena Domeniconi, già direttrice della succursale, è estinta. Nuova direttrice della succursale con firma individuale è: Monica Hodel, da Wikon in Magliaso.

19 gennaio 1982
**Tallo S.A.,** in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 23. 6. 1980, n. 144, p. 2135). Nuovo scopo: il commercio di prodotti di ogni genere, in particolare la compra-vendita, l'importazione l'esportazione di capi d'abbigliamento usati su piano internazionale. La società ha pure deciso di trasformare le azioni al portatore in azioni nominative. Statuto modificato: 15. 1. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 100 azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Nuovo recapito: via Peri 18. L'indirizzo degli uffici a Paradiso viene cancellato. Jean Claude Nicolet, da Les Ponts- de-Martel in Montagnola, è stato nominato gerente con firma individuale.

19 gennaio 1982
**Fabio Ruggeri,** in Porza, vicolo Caslino 4. Titolare: Fabio Ruggeri, di nazionalità italiana in Porza. Scopo: impresa di pittura, tappezzeria.

19 gennaio 1982
**Bariffi & Wullschleger S.A.,** in Lugano, materiale da costruzione, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1980, n. 8, p. 112). La procura di Ilio Gerosa, è estinta. Procura collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione è stata conferita a: Michel Henry, da Ependes VD e Suchy a Paradiso.

19 gennaio 1982
**Deneb S.A.,** in Lugano, studio di brevetti, ecc. (FUSC del 26. 1. 1981, n. 19, p. 262). In scioglimento: 14. 1. 1982. Nuova ragione sociale: **Deneb S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Antonio Soldati, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Soave 6, c/o Studio Commerciale Soldati.

19 gennaio 1982
**Inco Interconsult Operations Limited,** in Lugano, consulenza tecnica, ecc. (FUSC del 29. 5. 1981, n. 121, p. 1730). Giovanni Casella, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Martin Späti, da Bellach in Salorino. Helga Rohé, di nazionalità germanica in Campione d'Italia (I), è stata nominata direttrice con firma individuale. Nuovo recapito: via Lambertenghi 5, c/o Tecnopress S.A.

19 gennaio 1982
**Medital S.A.,** in Lugano, esportazioni, ecc. (FUSC del 26. 3. 1981, n. 70, p. 946). Nuovo recapito: via S. Balestra 27 (uffici propri).

19 gennaio 1982
**Insud Holding S.A. in liquidazione,** in Lugano (FUSC del 23. 3. 1981, n. 67, p. 898). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

20 gennaio 1982
**Riziero Borla S.A.,** in Camignolo, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 1. 1982. Scopo: l'esercizio di un'impresa di falegnameria, ovvero lo studio, la progettazione e l'esecuzione di ogni genere di lavoro e di opera nel campo dell'arredamento e della serramenta. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società intende acquistare la part. n. 78 RFP di Camignolo (VN 363 RT) e un inventario di macchinario e di merci varie per la falegnameria, due autoveicoli, nonché i crediti derivanti dai lavori in corso della ditta individuale Riziero Borla, in Camignolo, per il prezzo complessivo di fr. 413 434. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Riziero Borla, da e in Camignolo, presidente; Marco Borla, da Camignolo in Bironico, membro, e Danicle Borla, da e in Camignolo, membro; tutti con firma collettiva a due.

20 gennaio 1982
**Bortoli Giovanni,** in Lugano, via Lucchini 10. Titolare: Giovanni Bortoli, di nazionalità italiana in Lugano. Scopo: commercio di vini all'ingrosso.

*Ufficio di Mendrisio*

19 gennaio 1982
**Diffucap S.A.,** in Stabio, la fabbricazione e la compra-vendita di prodotti chimici e farmaceutici, ecc. (FUSC del 14. 11. 1980, n. 268, p. 3741). Bruno Spada, cittadino italiano in Mendrisio, e Willi Werner, cittadino tedesco in Milano (I), sono stati nominati procuratori; ambedue con firma collettiva a due.

19 gennaio 1982
**Sofigen S.A.,** in Chiasso, la consulenza finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 11. 1980, n. 268, p. 3741). Dott. Enrico Fracchia, dimissionario, non è più presidente del consgilio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Pier Giovanni Keller, già vice-presidente del C.A., è ora presidente. Aldo Baggi, già membro del C.A., è ora vice-presidente. Fabrizio Pessina, da Mendrisio in Capolago, e Giorgio Gianola, da e in Bissone, sono stati nominati membri del C.A.; ambedue con firma collettiva a due. Il membro del C.A. Pierfrancesco Campana è ora domiciliato a Mendrisio. Domenico Barattolo, ora cittadino svizzero da e in Vacallo, già procuratore, è ora direttore, con firma collettiva a due come precedentemente. Ettore Abeltino, già procuratore, è ora vice-direttore, con firma collettiva a due come precedentemente.

19 gennaio 1982
**Finter Bank Zürich Filiale di Chiasso,** in Chiasso (FUSC del 28. 10. 1981, n. 250, p. 3378), società anonima con sede principale a Zurigo. Gianni Meregalli, da Lugano in Brusino, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due. Giorgio Bianchi, già procuratore, è ora vice-direttore, con firma collettiva a due come precedentemente.

20 gennaio 1982
**Numinco Società Anonima (Numinco Société Anonyme) (Numinco Aktiengesellschaft),** succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società anonima Numinco Società Anonima (Numinco Société Anonyme) (Numinco Aktiengesellschaft), in Mendrisio, commercio in Svizzera e all'estero di coniazioni in metalli prcziosi, articoli da regalo, metalli e pietre preziosi, iscritta nel registro di commercio di Mendrisio il 26 agosto 1981 (FUSC del 7. 9. 1981, n. 206, p. 2849), ha, con decisione assembleare del 7 agosto 1981, creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata di fronte ai terzi dalla firma individuale dell'amministratore unico Battista Ponti, da Novazzano in Morbio Inferiore. Recapito: corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

20 gennaio 1982
**Daiva S.A.,** in Chiasso, la costruzione, la gestione, l'acquisto e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 16. 12. 1971, n. 294, p. 3026). Modifica statuti: 18. 1. 1982. Nuova ragione sociale: **Giupa S.A.**

20 gennaio 1982
**AE-Line S.A.,** in Chiasso, operazioni marittime, ecc. (FUSC del 7. 2. 1980, n. 31, p. 427). Modifica statuti: 18. 1. 1982. Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante emissione di 100 azioni al protatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Aigle*

19 janvier 1982
**Garage des Cols S.A.,** à Aigle, avenue des Ormonts 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15 janvier 1982. But: la construction et la réparation mécanique et électronique, les travaux de tôlerie et de peinture, la vente en gros et au détail de tous articles dans le domaine de l'automobile. Le capital, libéré à concurrence de fr. 20 000, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Pilet, de Rossinière, à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1982
**Photo-Villars S.A. en liq^on^,** à Ollon (FOSC du 8. 11. 1979, p. 3539). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Bureau d'Aubonne*

19 janvier 1982
**ICS Computer Services,** à Apples, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1981, no 137, p. 1958). L'administrateur unique Philippe Hellmueller est désormais domicilié à Saint-Sulpice.

*Bureau de Cossonay*

18 janvier 1982
**Soreg S.A. en liquidation,** à Bettens, exploitation licences et brevets de toute nature, diffusion commerciale, import-export (FOSC du 29. 12. 1980, p. 4183). Liquidation terminée. Raison sociale radiée.

18 janvier 1982
**E. Magnenat,** à Pampigny, boucherie et charcuterie (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2242). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

18 janvier 1982
**Café de la Charrue, Mme M. Pes,** à Cossonay, café de la Charrue (FOSC du 23. 12. 1977, p. 4087). Raison sociale radiée par suite de remise de commerce.

18 janvier 1982
**Jacques Freiss,** à Cossonay. Le chef de la maison est Jacques Freiss, de Ste-Croix, à Cossonay. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de la Couronne». Petite-Rue 4.

*Bureau d'Echallens*

19 janvier 1982
**«Publitec» A. Boentgen,** à Goumoens-le-Jux, études et créations publicitaires (FOSC du 22. 11. 1976, p. 3346). La raison est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Publitec S.A.», en cours d'inscription à Lausanne.

19 janvier 1982
**J. Michon,** précédemment à Echallens, traitement de charpente (FOSC du 23. 11. 1978, p. 3630). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Essertines-sur-Yverdon. La maison ajoute à son genre d'affaires: isolation thermique, travaux de menuiserie, survitrage.

19 janvier 1982
**Inter-Comtrex S.A.,** à Naz (FOSC du 5. 5. 1981, p. 1431). Georges Tsilticlis, de Grèce, à Lausanne, est nommé nouvel administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président: Richard Mayor et de la signature collective à deux des administrateurs: Pierre-André Ramel et Georges Tsilticlis. La signature de Pierre-André Ramel est modifiée dans ce sens.

*Bureau de Lausanne*

Rectification
**S.I. Moniquette B S.A.,** à Lausanne (FOSC du 25. 1. 1982, p. 254). Emile Butterlin, et non Emilie Butterlin comme publié, n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

19 janvier 1982
**Villa Souvenir S.A. en liquidation,** à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 12. 5. 1980, p. 1606). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 janvier 1982
**Stopflammes S.A.,** à Lausanne, diffusion et application de produits ignifuges et isolants (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2113). Nouvelle adresse: rue Pré-du-Marché 23.

19 janvier 1982
**Assurances maritimes Eyssautier Malatier inter S. à r. l.,** à Lausanne (FOSC du 28. 1. 1980, p. 307). Par suite du transfert de son siège à Tanay (FOSC du 13. 1. 1982, p. 115), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

19 janvier 1982
**Guy Panchaud,** à Lausanne, chemin du Boisy 16. Titulaire: Guy Panchaud, de et à Lausanne. Gypserie-peinture.

19 janvier 1982
**Salpar S.A.,** à Lausanne, commerce de produits industriels et commerciaux (FOSC du 20. 5. 1975, p. 1368). Alphonse Surdez n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Charles Perret, de La Sagne, à Prilly.

19 janvier 1982
**Serin S.A.,** à Lausanne, place Saint-François 11, chez Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 janvier 1982. But: étude et réalisation de programmes d'automatisation de processus; commerce de composants, sous-ensemble ou ensembles électroniques, électro-mécaniques ou mécaniques; exploitation de brevets ou contrats; travaux de sous-traitances. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Schmid, de Suhr, à Lausanne.

19 janvier 1982
**André & Cie S.A.,** à Lausanne, commerce de céréales et articles fourragers (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1801). La société est également engagée par la signature collective à deux de Claude Demaurex, de Vinzel, à Lutry, directeur-adjoint, et Silvio Schottland, de Russo, à Pully, sous-directeur.

19 janvier 1982
**Epsitec-System S.A.,** à Belmont-sur-Lausanne, étude, réalisation et commerce d'équipements électroniques (FOSC du 25. 3. 1981, p. 933). Alain Capt n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Yan Dutoit, de Neyruz, à Pully.

20 janvier 1982
**Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A.,** à Lausanne (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3125). La signature de Roger Rappaz et Dominique Reymond est radiée, et la procuration de Georges Barrail, Santiago Figueroa, Stein Mogens Friis et Karin Stahl éteinte. Nouveaux fondés de procuration avec signature collective à deux: Denis Aba, de France, à Vevey; Jean-Charles Knutti, du Locle, à Corseaux; André Monney, de Fiaugières, à Jongny; Jean-Claude Nouls, de Belgique, à Blonay; Manuel Ventura, de et à La Tour-de-Peilz, et Jean-Jacques Zell, de France, à Blonay.

20 janvier 1982
**Novelair S.A. pour climatisation et ventilation, succursale technique de Lausanne,** à Lausanne (FOSC du 25. 5. 1972, p. 1338), avec siège principal à Zurich. Nouvelle adresse: rue Caroline 23. La signature de Rudolf Stiner est radiée et la procuration de René Rieder éteinte. L'administrateur Jean-Pierre Sandoz signe désormais individuellement. Kurt Walser est actuellement à Arlesheim. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de: Peter Strahm, de Niederwichtrach, à Elsau, sous-directeur, et Wolf-Joachim Löffler, d'Allemagne, à Frauenfeld, fondé de procuration.

20 janvier 1982
**C. Gartenmann & Cie S.A.,** succursale de Lausanne, fabrication et commerce de matériaux isolants et de construction (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1792), avec siège principal à Berne. La signature de Rudolf Paul Gartenmann et Heinrich Walchli est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur Arthur Meier-Schenk, de Zurich, à Wallisellen, et collective à deux du fondé de procuration Ernest Andres, de Bargen BE, à Bienne; les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale.

20 janvier 1982
**«Gipsy» Michel et Teresa Python,** à Lausanne, société en nom collectif, commerce de vêtements pour dames et messieurs (FOSC du 17. 9. 1975, p. 2534). L'associé Michel Python s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associée Teresa Python, d'Ecuvillens, à Chescaux-sur-Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: **Gipsy, Teresa Python,** conformément à l'art. 579 CO. Commerce de vêtements pour dames et messieurs. Rue du Grand-Pont 4. Deuxième magasin: passage Astor, à Vevey.

20 janvier 1982
**Baeder associates S. à r. l. Lausanne en liquidation,** à Lausanne, participation à des entreprises, services et conseils en matière d'organisation et de gestion (FOSC du 17. 6. 1981, p. 1945). Le liquidateur Olivier Etienne est actuellement à Epalinges.

20 janvier 1982
**Paul Brunner S.A.,** à Lausanne, fabrication et vente de pièces mécaniques de précision, de compresseurs à air et de machines (FOSC du 7. 3. 1980, p. 765). Jean Zorzi n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

20 janvier 1982
**Institut Esam S.A.,** à Lausanne, organisation de cours et de séminaires (FOSC du 21. 2. 1980, p. 591). Nouvelle adresse: chemin de la Cigale 8, chez Olivier Maillard.

20 janvier 1982
**Diwa S.A.,** à Prilly, chemin des Chalets 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 janvier 1982. But: commerce, représentation, location, entretien et réparation de biens mobiliers, en particulier d'articles ménagers; opérations financières et commerciales. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-François Blaser, de Langnau im Emmental, à Echandens, président; Gilbert Drapel, de Leysin, à Sugnens, et Severino Pelaez, d'Espagne, à Turgi; tous avec signature collective à deux.

20 janvier 1982
**Terrific Trading Company Limited, à Vaduz, succursale de Pully, à** Pully, affaires juridiques, financières, commerciales et immobilières (FOSC du 23. 3. 1978, p. 906), avec siège principal à Vaduz (FL). La raison sociale est radiée d'office en vertu de l'art. 77 litt. b ORC.

20 janvier 1982
**Banespa S.A., à** Lausanne, opérations immobilièrers (FOSC du 27. 11. 1981, p. 3749). Nouvelle adresse: chemin du Levant 23. Rose-Marie Epiney n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis-Marc Servien, de Montagny-près-Yverdon, à Lausanne.

20 janvier 1982
**Turbo films, G-L. Vaney, à** Lausanne, rue de la Pontaise 14. Titulaire: Guy-Laurent Vaney, de Bottens, à Lausanne. Activités dans le domaine du cinéma et de la photographie.

20 janvier 1982
**Bird's film, Konrad Waldvogel, à** Lausanne, route d'Oron 5. Titulaire: Konrad Waldvogel, de Neuhausen am Rheinfall, à Lausanne. Acitivités dans le domaine cinématographique.

20 janvier 1982
**Meubles Jet S.A., à** Crissier, chemin de Closalet 4. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 janvier 1982. But: commerce de mobilier. Capital, entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Erich Rumpel, de Dornach, à Lausanne, président, et Daniel Matthey, de Vallorbe, à Chavannes-près-Renens; tous deux avec signature collective à deux.

20 janvier 1982
**Banque intercommerciale de gestion, à** Lausanne, société anonyme (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3826). La signature de Gottfried Eisenhart est radiée. Le directeur général adjoint Philip Solarana (inscrit) est nommé directeur général et continue à signer collectivement à deux. Nouveau directeur général adjoint avec signature collective à deux: Donald E. Wheeler, des USA, à Pully.

*Bureau de Morges*

12 janvier 1982
**Clinic, de Franceschi et Base, à** Denges, nouvelle société en nom collectif. Gianni de Franceschi, d'Italie, à Denges, et Armando Base, d'Italie, à Prilly, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1982. Construction, montage, installations de chauffages. Rue de la Plaine 10.

12 janvier 1982
**Baumatic S.A., à** Morges, fabrication, vente, exploitation d'appareils pour l'industrie, le génie civil, etc. (FOSC du 24. 9. 1976, p. 2722). Par prononcé du 4 janvier 1982, le président du Tribunal de Morges a déclaré cette société en état de faillite; elle est dissoute.

14 janvier 1982
**Gammeter et Cie, à** Ecublens, société en nom collectif, commerce de cuirs et caoutchoucs (FOSC du 12. 11. 1962, p. 3257). La société est dissoute et radiée par suite du décès de Albert Gammeter.

14 janvier 1982
**Roger Gammeter, à** Ecublens. Le chef de la maison est Roger Gammeter, de Signau, à Prilly. Commerce de cuirs en gros. Avenue d'Epenex 8.

19 janvier 1982
**Transbéton S.A., à** St-Sulpice, mise en œuvre et utilisation d'un procédé de transport du béton sur les chantiers par tubes pneumatiques (FOSC du 7. 2. 1977, p. 403). Procès-verbal authentique du 15 janvier 1982. Nouveau but: importation, exportation, distribution, commerce, location et entretien de tous biens et produits manufacturés ou non, en particulier de toutes installations ou machines de chantier servant au traitement du béton, ainsi que de toutes machines et installations pour l'industrie; fabrication de toutes installations et machines de chantier servant au traitement du béton, ainsi que tous engins et machines de levage. Capital social augmenté de fr. 75 000 à fr. 150 000 par l'émission de 150 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées par compensation de créance. Capital social de fr. 150 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 15 janvier 1982 et sur d'autres points non soumis à publication.

*Bureau d'Oron*

19 janvier 1982
**Zürcher Hans, à** Ropraz, achat de lait, fabrication de beurre et fromage (FOSC du 22. 12. 1948, p. 3474). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 janvier 1982
**Peter Zürcher, à** Ropraz. Le chef de la maison est Peter Zürcher, de Rüderswil, à Ropraz. Achat de lait, fabrication de beurre et fromage.

*Bureau de Rolle*

20 janvier 1982
**Atelier mécanique L. Biaggio, à** Perroy. Titulaire: Libero Biaggio, d'Italie, à Perroy. Atelier de mécanique de précision.

20 janvier 1982
**Wynor S.A. en liq^on, à** Gilly, société anonyme en liquidation (FOSC du 25. 3. 1981, p. 933). Liquidation terminée, raison sociale radiée avec l'accord des administrations fiscales cantonale et fédérale.

20 janvier 1982
**Schenk S.A., à** Rolle (FOSC du 19. 1. 1982, p. 182). Signature collective à deux avec un administrateur, un directeur ou un fondé de pouvoir conférée à Maurice Parmelin, de et à Bursins.

*Bureau de Vevey*

13 janvier 1982
**Processing, Hanspeter Moser, à** Corseaux. Titulaire: Hanspeter Moser, de Diessbach bei Büren, à Corseaux. Etude et construction d'installations pour la fabrication de produits chimiques et explosifs. Rue du Village 24.

## Wallis – Valais – Vallese

*Büro Brig*

19. Januar 1982
**Familien Julen & Erben Wilhelm Kronig,** in Zermatt, Kollektivgesellschaft, Betrieb des «Hotels Gornergrat» (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4087). Nelly Julen und Josef Julen sind aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind als Gesellschafter eingetreten: Dr. Markus Julen, von Zermatt, in Winterthur; Walter Julen, Anthon Julen, Peter Julen, Stefan Julen, Ludwina Julen, Rosemarie Perren geborene Julen, Marie Perren geborene Julen und Therese Julen, alle von und in Zermatt. Mit Ausnahme von Therese Julen führen alle Gesellschafter Einzelunterschrift.

19. Januar 1982
**Edelbert Fux,** in St. Niklaus, Handel mit Lebensmitteln und Haushaltungsartikeln (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 576). Unter der Firma **E. Fux-Imboden, Handlung,** bereits eingetragen (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1954, S. 3069). Löschung des Eintrages «Edelbert Fux» von Amtes wegen.

*Bureau de St-Maurice*

18 janvier 1982
**Jean Niemeyer, à** Monthey, appareils frigorifiques, etc. (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4086). Nouvelle raison de commerce: **Niemeyer Val-Frigo-Technic.** Nouveau genre de commerce: vente, montage et entretien de toutes installations frigorifiques et de congélation. Avenue de l'Industrie 4.

18 janvier 1982
**Granger et Pot, à** Troistorrents. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 6. 1981. Associés: Pierre-Marie Granger, de et à Troistorrents, et Jean Pot, de Vouvry, à Collombey-Muraz. Menuiserie et pose de menuiserie. Signatures collectives des deux associés. Les Neys.

*Bureau de Sion*

19 janvier 1982
**Beysard Jean, à** Sierre. Le chef de la maison est Jean Beysard, de et à Sierre. Achat, vente et réparation de radios, télévisions. Route du Rawyl 5B, 3960 Sierre.

19 janvier 1982
**Rielle Pierre, à** Sierre, boucherie (FOSC du 5. 5. 1972, no 105, p. 1155). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

19 janvier 1982
**SNC Oggier et Cie, machines de bureau, à** Sion, société en nom collectif (FOSC du 16. 6. 1981, no 135, p. 1926). La société est dissoute dès le 15 décembre 1981. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 janvier 1982
**Peter et Roland Gaulé, à** Crans, commune de Lens, société en nom collectif (FOSC du 12. 11. 1975, no 265, p. 3017). Hedwig Gaulé, de Zurich, à Crans, est entrée dans la société, comme associée, dès le 18. 1. 1982. Elle engage la société par sa signature collective à deux.

19 janvier 1982
**Paul Métry, à** Sion. Le chef de la maison est Paul Métry, d'Albinen, à Sion. Exploitation du restaurant Buffet de la Gare. Place de la Gare, 1950 Sion.

19 janvier 1982
**Morard Gilbert et Florence, à** Montana, commune de Montana. Gilbert Morard et son épouse Florence née Tissières, d'Ayent, à Crans-sur-Sierre, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1981. Exploitation du «Forest Hôtel».

20 janvier 1982
**Cassano et Marcozzi, confection Dames-Messieurs, à** Sion. César Cassano, d'Italie, à Sion, et Aurelio Marcozzi, d'Italie, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Vente et réparation d'habits pour hommes et femmes. Rue des Cèdres 7, 1950 Sion.

20 janvier 1982
**Mlle Danièle Bittel, à** Venthône. La titulaire est Danièle Bittel, de Bellwald, à Venthône. Exploitation d'un café-restaurant.

20 janvier 1982
**Nejo S.A., à** Sion, développement et vente de tous produits manufacturés (FOSC du 4. 3. 1981, no 51, p. 629). Amélie Dubuis, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. André Farinelli, jusqu'ici président, devient administrateur unique, sa signature reste inchangée.

20 janvier 1982
**Prodari S. à r. l., à** Sion (FOSC du 4. 11. 1980, no 259, p. 3602). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sion du 6 janvier 1982.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

19 janvier 1982
**Georges Perucchi, Volstop, à** Colombier, vente et pose de serrures et matériel de sécurité, etc. (FOSC du 12. 12. 1980, no 292, p. 4046). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 janvier 1982
**Volstop, André Jean-Petit-Matile et Cie, à** Colombier. André Jean-Petit-Matile, de La Sagne, à Peseux; Charles Bernard Turuvani, de Cornaux, à Cortaillod, et Jean-Pierre Steiger, de Flaach, à Hauterive, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1982. Achat, vente et installation de matériel de sécurité en général. Avenue de la Gare 6a.

20 janvier 1982
**Fiduciaire Jean-François Maeder, à** Auvernier. Le chef de la maison est Jean-François Maeder, de Mühleberg, à Auvernier. Exploitation d'un bureau fiduciaire s'occupant notamment de tenues de comptabilités, gérances et transactions immobilières, gestion d'entreprises, gérance de fortunes, participation à d'autres entreprises. Monique Anne Marie Maeder née Buschini, épouse dûment autorisée du titulaire, de Mühleberg, à Auvernier, est nommée fondée de procuration avec signature individuelle. Chemin des Racherelles 20.

20 janvier 1982
**Gaz (neuchâtelois) S.A. Gansa, à** Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 8. 1. 1981, no 4, p. 60). Par suite de démission, Jean Cavadini, secrétaire et Rémy Schläppy, administrateur, ne font plus partie du conseil d'administration. Les pouvoirs de Jean Cavadini sont radiés. Jean-Claude Jaggi, jusqu'ici administrateur devient secrétaire, avec signature collective à deux. Ont été nommés administrateurs, sans signature: Jean-Pierre Authier, de L'Abbaye, à Neuchâtel; René Felber, de Kottwil et du Locle, à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges; Roland Leuba, de Buttes, à Fleurier, et Jean-Philippe Robert, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Fontainemelon. Les fondés de pouvoirs Claude Restelli et Daniel Gentil, jusqu'ici avec signature collective à deux avec un administrateur ou le directeur, ont désormais la signature collective à deux.

20 janvier 1982
**Pierre Moser, à** Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, exploitation d'une entreprise de couverture, d'imprégnation et d'isolation (FOSC du 3. 12. 1980, no 284, p. 3945). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

18 janvier 1982
**Fiduciaire L. Genilloud, à** La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 4. 1962, no 90). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif à la société anonyme «Fiduciaire L. Genilloud S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

18 janvier 1982
**Fiduciaire L. Genilloud S.A., à** La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 1. 1982. But: l'exploitation d'un bureau fiduciaire et pour objet la continuation de l'activité de la «Fiduciaire L. Genilloud», à La Chaux-de-Fonds. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Apport: actif et passif de la «Fiduciaire L. Genilloud», selon bilan au 1er janvier 1982 et convention d'apport du 14. 1. 1982, accusant un actif de fr. 197 040.90 et un passif de fr. 69 000, soit un actif net de fr. 128 040.90, accepté pour ce prix dont fr. 95 000, imputés sur le capital. 5 actions de fr. 1000 ont été libérées par compensation de créances. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la «Fiduciaire L. Genilloud», avec effet rétroactif au 1er janvier 1982. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Genilloud, de Bulle, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique, avec signature individuelle. Denise Genilloud, de Bulle, à La Chaux-de-Fonds, et Eric Fénart, de et à La Chaux-de-Fonds, sont fondés de pouvoir, avec signature collective à deux. Domicile légal: rue Jaquet-Droz 58.

*Bureau du Locle*

19 janvier 1982
**Huguenin Médailleurs S.A., au** Locle (FOSC du 11. 6. 1980, no 134, p. 1989). Jean-Charles Kellner, de nationalité française, à Villers Le Lac (F), est nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux avec un administrateur ou un directeur.

*Bureau de Neuchâtel*

18 janvier 1982
**Paul Marchand Fils S.A., à** Neuchâtel, fabrication et commerce des montres, commerce de toutes les parties qui s'y rattachent (FOSC du 21. 9. 1965, no 220, p. 2948). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Paul Marchand Fils S.A. en liquidation,** par Paul-Henri Marchand, jusqu'ici administrateur et directeur, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société: Beaux-Arts 5, chez Paul-Henri Marchand.

18 janvier 1982
**Fémina Mode S.A., à** Neuchâtel (FOSC du 28. 10. 1969, no 252, p. 2479). Nouvelle adresse: rue du Seyon 4.

19 janvier 1982
**Plaslica S. à r. l.,** précédemment à Colombier (FOSC du 2. 4. 1976, no 78, p. 915). Siège transféré à Neuchâtel. Domicile légal: Port-Roulant 1. Statuts modifiés en conséquence le 15. 1. 1982. But: l'achat, la vente, la pose, l'installation de tous matériaux plastiques et en tous genres pour le recouvrement de sols, parois et plafonds, et d'une façon générale, de tous produits intéressant l'industrie du bâtiment. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières s'y rattachant. Statuts originaires du 8. 5. 1968, modifiés les 9. 3. 1976 et 15. 1. 1982. Capital social: fr. 21 000. Associés gérants: Charles Linder, pour une part de fr. 11 000, et Monique Linder, épouse autorisée de Charles, pour une part de fr. 10 000, tous deux de Reichenbach im Kandertal, à Cernier; les deux avec signature individuelle. Publications de la société: FOSC.

19 janvier 1982
**Prévillas S.A., à** Neuchâtel, achat, vente de maisons préfabriquées, etc. (FOSC du 13. 12. 1977, no 292, p. 3978.). Nouvelle raison: **Snip S.A.** Nouveau but: tous travaux de construction et d'entretien d'usines et collectivités. Conseil d'administration dorénavant d'un à 7 membres. Statuts modifiés en conséquence le 13. 1. 1982. L'administrateur Joseph Seiler a démissionné; sa signature est radiée. Willy Jean-Louis Seiler, jusqu'ici président, est administrateur unique avec signature individuelle; il est actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Nouveau domicile légal: rue de la Promenade-Noire 10, c/o Willy Seiler et Claude Mayor S.A.

19 janvier 1982
**Sogebars Neuchâtel S.A., à** Neuchâtel, gestion et exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 27. 10. 1980, no 252, p. 3506). Nouvelle raison: **Free-Time S.A. (Free-Time AG).** Nouveau but: mettre à disposition du personnel de toutes les branches professionnelles, agir en qualité de conseiller de personnel et bureau de placement, entreprendre des campagnes d'embauchage pour le compte de tiers, projeter et réaliser des actions de publicité et de ventes, assumer des participations à toutes entreprises, effectuer toutes opérations financières, mobilières et immobilières. Statuts modifiés en conséquence le 15. 1. 1982. Les administrateurs Pierre Pizzera et Claude Mayor ont démissionné; leur signature est radiée. Willy Jean-Louis Seiler, jusqu'ici président, est administrateur unique avec signature individuelle; il est actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

19 janvier 1982
**Claude Girard, Epicerie du Camping des Pêches,** au Landeron. Chef de la maison: Claude Ernest Girard, de Berzona, au Landeron. Exploitation d'une épicerie. Procuration individuelle est conférée à Véronique Christiane Girard née Boulogne, de Berzona, au Landeron.

19 janvier 1982
**Michel Bürki, à** Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 17. Chef de la maison: Michel Werner Bürki, du Vaud, à Neuchâtel. Entreprise de ferblanterie, sanitaire et chauffage solaire.

## Genf – Genève – Ginevra

8 janvier 1982
**M. et Mme Eschler,** à Carouge, rue Joseph-Girard 5. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: José Lucien Eschler et José Arianne Eschler, tous deux de Boltigen, à Carouge. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge Sarde».

18 janvier 1982
**G. Attardo,** à Genève, avenue de Frontenex 8. Chef de la maison: Giuseppe Attardo, d'Italie, à Vandœuvres. Fabrication et commerce d'articles d'horlogerie et commerce de bijouterie.

18 janvier 1982
**Boutique Orly, Mme E. Benaroch,** à Genève, rue de Montchoisy 27. Chef de la maison: Esther Benaroch, de France, à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter.

18 janvier 1982
**Pierre et Claude Dériaz, Pierre Froidevaux, Walter Grimm et Edouard Borloz,** à Genève, bureau d'ingénieurs, société en nom collectif (FOSC du 2. 3. 1976, p. 596). Nouveau siège: Meyrin, Cointrin, route de Pré-Bois 12. Pierre Froidevaux est maintenant domicilié à Delémont, et Edouard Borloz, à Onex.

18 janvier 1982
**Joseph Galli,** à Genève, restaurant (FOSC du 15. 6. 1964, p. 1853). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

18 janvier 1982
**M. et Mme Garneri,** à Vernier, pharmacie, etc., société en nom collectif (FOSC du 6. 11. 1967, p. 3669). Gian-Carlo Garneri et Gabriella-Irène Garneri sont maintenant domiciliés à Genève.

18 janvier 1982
**Sordat Michel,** à Gy, atelier de charpente-menuiserie (FOSC du 13. 2. 1980, p. 503). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison: Actif et passif repris par la société en nom collectif «Michel Sordat et Pierre Crettol», à Gy.

18 janvier 1982
**Michel Sordat et Pierre Crettol,** à Gy, route de Gy 120. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Michel Sordat, de Genève, à Presinge, et Pierre Crettol, de Randogne, à Gy. Menuiserie, ébénisterie, charpente. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Sordat Michel», à Gy.

18 janvier 1982
**Hunziker Associates SA,** à Genève, bureau fiduciaire (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2198). Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15.

18 janvier 1982
**CS Chemical SA,** à Genève (FOSC du 25. 1. 1982, p. 255)
**CTC Chronometer Time Computers SA,** à Genève (FOSC du 9. 7. 1979, p. 2194)
**Dermatech SA,** à Genève, commerce de peaux et de cuirs (FOSC du 12. 10. 1981, p. 3194)
**Diamond Selling Organisation AJ SA,** à Genève, commerce de diamants (FOSC du 24. 12. 1980, p. 4174)
**Eastlake Audio SA,** à Genève, studio d'enregistrement musical (FOSC du 20. 3. 1979, p. 879)
**Gillinson Barnett and Partners SA,** à Genève, bureau d'études d'architecture (FOSC du 8. 5. 1979, p. 1496)
**Grab On SA,** Genève, opérations commerciales dans le domaine des accessoires de bicyclettes (FOSC du 28. 1. 1981, p. 296)
**Itcos SA,** à Genève, société fiduciaire (FOSC du 9. 7. 1981, p. 2208)
**Portman Services SA,** à Genève, gérance de fortunes et de portefeuilles (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315)
**SLA Services SA,** à Genève, négociation et conclusion de toutes opérations commerciales et financières pour des sociétés étrangères (FOSC du 24. 8. 1979, p. 2737)

Nouvelle adresse: rue Cendrier 15, chez Hunziker Associates SA.

18 janvier 1982
**Luc Angeloz et Bernard Darnauguilhelm,** à Bardonnex, Charrot, route de Foliaz 2. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 3. 1981. Associés: Luc Angeloz, de et à Bardonnex, et Bernard Darnauguilhelm, de France, à Presilly, Haute-Savoie (F). Entreprise de charpente et menuiserie.

18 janvier 1982
**CAP Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA,** à Genève (FOSC du 7. 9. 1981, p. 2850). Procuration collective à deux a été conférée à Augusta Fischer, de Berne, à Plan-les-Ouates.

18 janvier 1982
**Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer,** à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1982, p. 314). Nouvelle raison sociale: **UOB Holding SA.** But modifié: participations; acquisition et gestion de titres. Nouveaux statuts du 10. 12. 1981.

18 janvier 1982
**Lancia (Suisse) SA,** à Thônex, commerce d'automobiles, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

18 janvier 1982
**Orpierre SA,** à Genève (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703). But modifié: achat, aménagement, construction, transformation, exploitation, location, vente et échange d'immeubles et de droits immobiliers. Nouveaux statuts du 18. 12. 1981.

18 janvier 1982
**Sofitour SA,** à Genève, administration de centres commerciaux et hôteliers (FOSC du 25. 4. 1980, p. 1374). La société est dissoute de fait et liquidée; par conséquent, elle est radiée.

18 janvier 1982
**Symbol Holding SA,** à Genève (FOSC du 25. 3. 1981, p. 934). Jacques Ketterer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

18 janvier 1982
**Mae Timers SA,** à Genève, importation et exportation de diamants, etc. (FOSC du 4. 8. 1981, p. 2490)
**Princesse Missikof SA,** à Genève, importer et exporter des pierres précieuses, etc. (FOSC du 25. 2. 1981, p. 611)
**Raphazur SA,** à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3432)
**Sterpic SA,** à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 20. 11. 1981, p. 3667)

Nouvelle adresse: rue de la Tour d'Ile 4, chez Fiduciaire Daniel Delay.

18 janvier 1982
**Polygrain SA,** à Genève, toutes opérations dans le domaine des céréales, etc. (FOSC du 9. 2. 1981, p. 419). Michel de Gorski n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Otto Ringli, maintenant domicilié à Nyon, jusqu'ici délégué, nommé président; Jacques Belilos, jusqu'ici président, nommé délégué; Jean-Louis Naggar, de Cologny, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Marianne Ringli, de Laufen, à Nyon. Signature collective à deux de Jean-Louis Naggar ou Marianne Ringli avec Otto Ringli ou Jacques Belilos; lesquels continuent à signer individuellement.

18 janvier 1982
**Heberga, Société anonyme pour le développement de nouvelles formes d'hébergement,** à Genève (FOSC du 1. 5. 1981, p. 1379). Werner Vogt, de Mandach, à Villigen; Peter A. Tresch, de et à Silenen, et Hans Dasen, de Berne, à Spiez, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 janvier 1982
**Régie Opériol SA,** Genève (FOSC du 20. 1. 1981, p. 196). Nouvelle adresse: rue Agasse 45.

18 janvier 1982
**Saiposa,** à Genève, représentation et commerce de tous produits, etc., société anonyme (FOSC du 27. 1. 1981, p. 280). Nouvelle adresse: rue de la Croix d'Or 17A.

18 janvier 1982
**Comagest SA,** à Genève, exploitation d'agences de voyages (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Comagest SA, en liquidation.** Liquidateur: Markus Binggeli, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

18 janvier 1982
**HTS, Home Tech Service SA,** Lancy, Petit-Lancy, avenue des Grandes-Communes 16A. Nouvelle société anonyme. Statuts 12. 1. 1982. But: entretien et réparation d'immeubles. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: divers actifs provenant de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle «HTS, Raymond Richner», à Lancy, pour le prix maximum de fr. 55 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Richner, de Vernier, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

18 janvier 1982
**Management Consulting, Knapp,** à Genève, recherche et placement de personnel stable, etc. (FOSC du 20. 10. 1980, p. 3418). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Management Consulting Knapp SA», à Genève.

18 janvier 1982
**Management Consulting Knapp SA,** à Genève, cours de Rive 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 12. 1981. But: conseil d'entreprise, sélection, formation et placement de personnel fixe et temporaire. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Management Consulting, Knapp», à Genève, selon bilan au 30. 11. 1981 comportant un actif de fr. 62 908 et un passif envers les tiers de fr. 14 661.40, pour fr. 48 246.60, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alicia Sauer née Knapp, de Zollikon, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

18 janvier 1982
**M. Maiorano et R. Bavaud,** à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3351). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Bavaud et Maiorano SA», à Lancy.

18 janvier 1982
**Bavaud et Maiorano SA,** à Lancy, Petit-Lancy, chemin de la Caroline 14, chez Rita Bavaud. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 1. 1982. But: achat, vente, exploitation et gérance de cafés-restaurants, bars, crèmeries, tea-rooms, ainsi que tous établissements similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «M. Maiorano et R. Bavaud», à Genève, selon bilan au 1. 10. 1981 comportant un actif de fr. 113 538.60 et un passif envers les tiers de fr. 62 910.95, pour fr. 50 627.65, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rita Bavaud, de Montagny-les-Monts, à Lancy, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de Mario Maiorano, d'Italie, à Lancy, directeur.

18 janvier 1982
**SI Mail-de-Chandieu D,** à Genève, rue de la Corraterie 6, chez Cramer et Cie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 1. 1982. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou de droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: deux parts de copropriété de la parcelle 4089 de Genève, pour fr. 4 478 146. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Cramer, de Genève, à Vandœuvres, président; Jean-Paul Barbier, de et à Genève, vice-président, et Bernard Janet, de Genève, à Anières. Signature: individuelle de Roland Cramer et collective des deux autres administrateurs.

18 janvier 1982
**Société de distribution et de recherches industrielles et commerciales SDRIC,** à Genève, rue du Rhône 92. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 1. 1982. But: vente en gros, importation et exportation d'accessoires et de véhicules et de produits de quincaillerie; recherche dans le domaine industriel en vue de l'élaboration de nouveaux produits ainsi que commercialisation de ces derniers. Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 75 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Dormond, d'Ollon, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura – Jura – Giura

*Bureau de Porrentruy*

15 janvier 1982
**Banque cantonale du Jura,** succursale de Porrentruy (FOSC du 29. 7. 1980, no 175, p. 2539), société anonyme avec siège principal à Porrentruy. Signature collective à deux a été conférée à Francis Bortoli, fondé de pouvoir, de et à Porrentruy. Claude Riat, d'Alle, habite actuellement à Alle.

18 janvier 1982
**Henri Rossé,** à Alle, fabrication de pignons d'horlogerie et industriels (FOSC du 23. 12. 1977, no 301, p. 4083). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif de la raison individuelle «Henri Rossé», à Alle, sont repris par la société en nom collectif «Berthold, Brandelet & Cie», à Alle, ci-après inscrite.

18 janvier 1982
**Berthold, Brandelet & Cie,** à Alle. Jean-Pierre Berthold, de Vendlincourt, à La Motte, commune d'Ocourt, et Patrick Brandelet, de France, à Bremoncourt/Doubs (F), ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1982. Fabrication de pignons d'horlogerie et industriels. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Henri Rossé», à Alle. La société est engagée par la signature individuelle de Jean-Pierre Berthold, de Vendlincourt, à La Motte, commune d'Ocourt, et de Patrick Brandlet, de France, à Bremoncourt (F). Locaux: Oeuches Domont.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief, d. d. 20. Oktober 1960, per Fr. 4000.–, haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht, auf GB Sarmenstorf Nr. 41, mit einem Maximalzinsfuss von 6%, auf Furrer-Widmer Johann, Sarmenstorf, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 30. Januar 1983 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (274²)

5620 Bremgarten, den 26. Januar 1982 Bezirksgericht

Es wird die folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 19 700.–, ausgestellt am 25. Mai 1956 auf Wilhelm Leibacher als Schuldner, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 7318, GB 1480, an der Churfirstenstrasse 19, in Wallisellen, welche im Eigentum von Ernst Buchmann, Wallisellen, steht.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung, d. h. bis 1. Oktober 1982, zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt würde. (87²)

8180 Bülach, den 25. September 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirkes Bülach
Der Gerichtssekretär: Unholz

Der unbekannte Besitzer des Inhaberschuldbriefes Nr. 236 vom 5. März 1926 über Fr. 4000.–, lastend auf der Liegenschaft Eidg. Nr. 167 GB Haslen, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Auskündigung an gerechnet, beim Zivilgerichtspräsidium des Kantons Glarus zu melden, ansonst der Titel als kraftlos erklärt werden kann. (269²)

8750 Glarus, den 22. Januar 1982 Der Zivilgerichtspräsident:
H. Ryhner

Es wird vermisst:

Fr. 5000.– Kassaobligation Nr. 502044 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, Zinssatz: 8%, mit Jahrescoupons per 6. Dezember 1977 und folgende, fällig am 6. Dezember 1981.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von sechs Monaten, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (275²)

6000 Luzern, den 26. Januar 1982

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:
Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 32 000.–, ausgestellt am 28. Juni 1954, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer Dr. chem. Albert Blaser, geb. 1882, vertreten durch den von der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich bestellten Vertreter Erwin Rehfuss, Architekt, Eierbrechstrasse 31, Zürich 7, lastend im 2. Rang (mit Nachrückungsrecht) auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5764 (Grundprotokoll Bd. 60, pg. 320, Plan 44), Wohnhaus mit drei Garagen an der Hätzlergasse 15, Zürich 9 (Altstetten), unter Assek. Nr. 2446 für Fr. 134 000.– assekuriert, Schätzungsjahr 1952, mit 7 a 34,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Pfandtitelverzeichnis 1954 Ordn. Nr. 283, GBA Altstetten-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (8¹)

8004 Zürich, den 28. April 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fr. 10 000.–, 5% Obligation der Zürcher Kantonalbank, fällig am 4. Februar 1986, Nr. D 74201, mit Coupons per 4. Februar 1982 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (85[1])

8004 Zürich, den 16. September 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

108 Namenaktien der Internationalen Stuag Zürich, zum Nominalwert von je Fr. 500.–, Nrn. 6501–6550 und 7240–7297.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (86[1])

8004 Zürich, den 16. September 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

3 Inhaberkassaobligationen zu je Fr. 1000.– nom., Nrn. 101221, 101222, 101223, ausgestellt durch die City Bank Zürich, 6½%, Verfall 5. April 1981.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht, binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (129[2])

8004 Zürich, den 19. November 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief per Fr. 30 000.– vom 23. September 1961 zugunsten der Raiffeisenkasse Tegerfelden, lautend auf Jakob Deppler, 1907, Tegerfelden (Schuldbriefschuldner), haftend auf 1R Tegerfelden Nr. 688, Bl 2 Parzelle 252.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, das heisst bis zum 31. Januar 1983, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (250[1])

8437 Zurzach, den 13. Januar 1982 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief per Fr. 10 000.– vom 27. November 1962, zugunsten von Alice Brunner-Kummer, Claragraben 146, Basel, lautend auf Fritz Mosimann, 1916, Lengnau, haftend auf 1R Lengnau Nr. 1440, Bl. 11, Parzelle 299.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis zum 31. Januar 1983, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (260[2])

8437 Zurzach, den 13. Januar 1982 Bezirksgericht

Le juge-instructeur I du district de Sion,

à la requête de la Banque cantonale du Valais à Sion,

somme le ou les détenteurs inconnus du titre ci-après désigné de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et ss CO) sous peine d'en voir prononcer l'annulation, soit:

1 livret d'épargne «au porteur» de la Banque cantonale du Valais no 300 864-9, présentant un solde à ce jour de fr. 40 819.35. (251[1])

1950 Sion, le 20 janvier 1982 Le juge-instructeur I: Ch. Jacquod

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Leder-Import AG in Basel in Liq., Basel

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Januar 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. März 1982 zuhanden der Liquidatoren anzumelden bei: Leder-Import AG in Basel in Liq., Freilager Dreispitz, 4023 Basel. (A154[2])

4023 Basel, den 29. Januar 1982 Für die Liquidatoren: Dr. Peter Gloor

## Sesselbahn und Skilifte Churwalden AG, Churwalden

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 23. November 1981 übernimmt die Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG, Churwalden, sämtliche Aktiven und Passiven der Sesselbahn und Skilifte Churwalden AG, Churwalden.

Wir ersuchen sämtliche Gläubiger der zu liquidierenden Sesselbahn und Skilifte Churwalden AG, Churwalden, ihre Guthaben bei der Kontrollstelle der Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG, der Firma Riedi Ruffner Theus, Poststrasse 22, 7000 Chur, schriftlich anzumelden. (A147[2])

7075 Churwalden, den 25. Januar 1982

Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG

## H. Aschmann, Meilen AG, dipl. Ing. ETH/SIA, Meilen

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 30. November 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form bei der Liquidatorin, Bisig + Zollinger Treuhand AG, Einsiedeln, anzumelden. (A141[2])

8840 Einsiedeln, den 20. Januar 1982 Die Liquidatorin: Bisig + Zollinger Treuhand AG

## Schönenberger + Gaberthüel AG, Oberentfelden
## Martin Schönenberger AG, Sissach

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsverträgen vom 17. November 1981 und öffentlich verurkundeten Generalversammlungsbeschlüssen vom 17. November 1981 hat die Alfred Walther Söhne AG Holzwarenfabrik, Oberentfelden (nunmehr Walther Dachbau AG, Oberentfelden), die Aktiven und Passiven der Schönenberger + Gaberthüel AG und Martin Schönenberger AG, auf dem Wege der Fusion, übernommen. Durch diese Fusion sind die Schönenberger + Gaberthüel AG und die Martin Schönenberger AG aufgelöst.

Die Fusionen sind rückwirkend auf den 30. Juni 1981 erfolgt.

Den Gläubigern der Schönenberger + Gaberthüel AG und der Martin Schönenberger AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Walther Dachbau AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaften, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordet, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Walther Dachbau AG, Suhrgasse 12, 5036 Oberentfelden, anzumelden. (A142[2])

5036 Oberentfelden, den 5. Januar 1982 Walther Dachbau AG

## Abonida AG, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, den 14. Januar 1982 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei Mandataria Treuhand AG, Postfach 125, 6301 Zug, anzumelden. (A 128[1])

6300 Zug, den 20. Januar 1982 Der Liquidator: Dr. H. W. Schluep

## Livetan AG, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, den 14. Januar 1982 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei Mandataria Treuhand AG, Postfach 125, 6301 Zug, anzumelden. (A 129[1])

6300 Zug, den 20. Januar 1982 Der Liquidator: Dr. H. W. Schluep

## Steel Brothers AG, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Alpenstrasse 12, in Zug, anzumelden. (A153[2])

6300 Zug, den 26. Januar 1982 Der Verwaltungsrat

## S.I. Le Bocage-Echandens SA en liquidation, Echandens

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 janvier 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: M. Georges Dutoit, chemin des Vignes 16, 1026 Echandens. (A 130[1])

1026 Echandens, le 25 janvier 1982 Le liquidateur

## Alpa Marketing S.A., Villars-sur-Glâne

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Par décision du 19 janvier 1982, la société Alpa Marketing S.A., dont le siège est à Villars-sur-Glâne, a prononcé la dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 20 février 1982 en main du liquidateur, M. Georges Graf, En Chantemerle, Lully-sur-Morges. (A123[1])

1700 Fribourg, le 19 janvier 1982 Le liquidateur

## Société immobilière de l'Ecole d'Infirmières S.A. en liquidation, à Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

La société ayant décidé sa dissolution est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours dès la dernière publication auprès du liquidateur Me Franz Hayoz, avocat, boulevard de Pérolles 30, 1700 Fribourg. (A124[1])

1700 Fribourg, le 20 janvier 1982 Le liquidateur

## Nandin S.A., Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 janvier 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Nandin S.A. en liquidation».

Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de deux mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, à la société en liquidation, c/o étude de Mes Lacroix & Poncet, notaires à Genève. (A 132²)

1200 Genève, le 20 janvier 1982 Le liquidateur

## Cogestas SA en liquidation, Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 janvier 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Cogestas SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 28 février 1982, leurs créances ou leurs dettes auprès de la Société Fiduciaire Suisse, Succursale de Genève, rue du Marché 40. (A155²)

1204 Genève, le 25 janvier 1982 La liquidatrice:
Société Fiduciaire Suisse
Succursale de Genève

## Polar Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 20 janvier 1982, Polar Lausanne S.A., Lausanne, est entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice la Fiduciaire Charles Rogivue S.A., rue du Grand-Chêne 2, 1003 Lausanne. (A158²)

1003 Lausanne, le 26 janvier 1982 La liquidatrice

## SAG Société Anonyme de Gestions Mobilières en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 2 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Georges Tillmann, chemin des Clochettes 24, à Genève. (A156²)

1200 Genève, le 20 janvier 1982 Le liquidateur

## Piper Aircraft International SA, en liquidation, Meyrin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 janvier 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main de la liquidatrice, Fiduciaire Générale SA, rue d'Italie 6, 1204 Genève. (A144¹)

1204 Genève, le 25 janvier 1982 La liquidatrice

## Boutique de cadeaux et décoration Anzère S.A. en liquidation, Anzère

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Le liquidateur de la société Boutique de cadeaux et décoration Anzère S.A. en liquidation, de siège social à Anzère/Ayent, informe les créanciers de la dissolution de la société. Conformément à l'art. 742 CO ceux-ci sont sommés de faire connaître leur réclamation dans un délai expirant le 25 février 1982, à l'adresse de la société en liquidation soit: Boutique de cadeaux et décoration Anzère S.A. en liquidation, c/o Me Guy Praplan, avocat et notaire, rue des Remparts 8, 1951 Sion.

Les créanciers qui n'auront pas fait valoir leur réclamation dans le délai indiqué seront censés avoir renoncé à leur créance. (A 131¹)

1950 Sion, le 26 janvier 1982 p. o. G. Praplan, notaire

## Au Buffet Campagnard ABC SA, Lancy

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 janvier 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 28 février 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, à l'adresse de la société, case postale 381, 1211 Genève 26. (A149²)

1211 Genève, le 22 janvier 1982 Un administrateur

## Roester Films S.A., in liquidazione, Lugano

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 janvier 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice, Madame Anita Gaimard, p.a. Finaccounting, rue du Rhône 40, à Genève. (A148²)

1204 Genève, le 25 janvier 1982 La liquidatrice

## Deneb SA in liquidazione, Lugano

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 14 gennaio 1982 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Antonio Soldati, c/o Studio Commerciale Soldati, via Soave 6, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A150²)

6900 Lugano, il 22 gennaio 1982 Il liquidatore

## MacDonald Finance and Trust Company, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Par décision du 22 janvier 1982, la société MacDonald Finance and Trust Company, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 28 février 1982, en mains du liquidateur, Me Noël Maréchal, rue du Mont-Blanc 12, 1201 Genève. (A143²)

1201 Genève, le 22 janvier 1982 Le liquidateur

## Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières S.A., à Genève

## Fiduciaire Fischer S.A., à Genève

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

**Troisième publication**

Les sociétés ont décidé leur fusion, la Fiduciaire Fischer S.A. absorbant les actifs et passifs de la société Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières S.A.

Les créanciers de la société Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières S.A. ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leur créance ou l'obtention de sûretés en s'annonçant à la société absorbée au plus tard jusqu'au 28 février 1982.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, la Fiduciaire Fischer S.A., à Genève, route de Frontenex 62, deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières S.A., à Genève. (A126¹)

1200 Genève, le 26 janvier 1982 Fiduciaire Fischer S.A.

## Antritt der Verlassenschaft

Die Verlassenschaft des

Schluep Peter,

1938, Fürsprecher, von Nennigkofen, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 27. August 1981, ist von den gesetzlichen Erben:

1. Schluep Corinne Elisabeth, 1971, Baden, v. d. Vormundschaftsbehörde der Stadt Baden,
2. Schluep-Beerli Rosmarie, 1937, Baden,

unter den Folgen des öffentlichen Inventars stillschweigend angetreten worden. (A151)

5400 Baden, den 26. Januar 1982 Bezirksgericht Baden

## Ribocon S. à r. l., à Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 décembre 1981 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, M. Charles Berney, Fiduciaire Fischer S.A., route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A157²)

1207 Genève, le 22 janvier 1982 Le liquidateur

## Union générale des pétroles (Suisse) S.A., à Genève

## Elf (Suisse) S.A., à Genève

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

**Troisième publication**

Les sociétés ont décidé leur fusion, Elf (Suisse) S.A. absorbant les actifs et les passifs de la société Union générale des pétroles (Suisse) S.A.

Les créanciers de la société Union générale des pétroles (Suisse) S.A. ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO d'exiger le paiement de leur créance ou l'obtention de sûretés en s'annonçant à la société absorbée jusqu'au 28 février 1982.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Elf (Suisse) S.A., c/o Gestoval Société Fiduciaire, à Carouge, route des Acacias 48, deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Union générale des pétroles (Suisse) S.A., à Genève. (A125¹)

1200 Genève, le 26 janvier 1982 Elf (Suisse) S.A.

## Sommation aux ayants droit à la succession de Rosa Giovanna Bolis

(Art. 555 CCS)

Les ayants droit à la succession de

Rosa Giovanna Bolis,

fille de Eugenio et de Annunciata, née Bernasconi, célibataire, née le 15 janvier 1899, originaire du Locle, retraitée, décédée au Locle le 14 décembre 1981, quand vivait domiciliée Bournot 9, Le Locle, sont invités, conformément à l'art. 555 CCS, à faire leur déclaration d'héritiers, par écrit, au greffe du Tribunal du district du Locle dans le délai d'une année à partir du 18 janvier 1982.

S'ils n'agissent pas dans ce délai, la succession sera liquidée conformément à la loi aux héritiers connus. (A92¹)

2400 Le Locle, le 13 janvier 1982 Le greffier du Tribunal:
G. Beuret

# Lloyds Bank International Limited, Londres
## Succursales en Suisse

**Bilan annuel au 30 septembre 1981**
(après répartition)

**Actifs**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux | | 40 138 062.01 |
| Avoirs en banque à vue | | 14 440 807.20 |
| – dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées | 4 048 010.16 | |
| Avoirs en banque à terme | | 647 066 755.87 |
| – dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées | 178 551 103.30 | |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 465 546 715.97 | |
| Effets de change et papiers monétaires | | 91 953 494.98 |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 11 999 872.19 |
| – dont créances envers des sociétés affiliées au siège principal | 85 808.62 | |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 123 043 195.20 |
| – dont créances gagées envers des sociétés affiliées au siège principal | 2 247.25 | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 93 843 529.48 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 441 234 360.51 |
| – dont avances et prêts à terme fixe gagés envers des sociétés affiliées au siège principal | 16 725 300.— | |
| – dont garantis par hypothèque | 4 216 712.45 | |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public | | 10 000 000.— |
| Titres | | 103 859 419.56 |
| Immeubles à l'usage de la banque | | 31 887 605.76 |
| Autres actifs | | 38 706 088.56 |
| Total des actifs | | 1 648 173 191.32 |

| | Fr. |
|---|---|
| Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées | |
| Total des actifs | 199 412 469.33 |

**Passifs**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 38 942 632.21 |
| – dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées | 17 131 551.32 | |
| Engagements en banque à terme | | 1 125 498 478.04 |
| – dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées | 975 417 468.04 | |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 841 682 339.15 | |
| Créanciers à vue | | 139 691 902.27 |
| – dont créanciers à vue – Sociétés affiliées au siège principal | 294 246.49 | |
| Créanciers à terme | | 58 531 128.90 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 30 697 228.— | |
| Livrets et carnets de dépôts | | 94 615 916.58 |
| Obligations de caisse et bons de caisse | | 38 537 000.— |
| Acceptations et billets à ordre | | 150 545.80 |
| Autres passifs | | 68 538 587.52 |
| Capital de dotation | | 71 780 000.— |
| Réserve légale | | 2 887 000.— |
| Autres réserves | | 9 000 000.— |
| Total des passifs | | 1 648 173 191.32 |

| | Fr. |
|---|---|
| Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées | |
| Total des passifs | 992 843 265.85 |

**Etat des titres**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Obligations suisses: | | |
| Confédération | 268 000.— | |
| Cantons et communes | 305 500.— | |
| Banques | 1 305 500.— | |
| Sociétés financières | 456 500.— | |
| Autres | 435 000.— | 2 770 500.— |
| Lettres de gage suisses | | 96 000.— |
| Obligations étrangères: | | |
| Collectivités de droit public | 50 200 812.— | |
| Autres | 50 784 475.— | 100 985 287.— |
| Actions étrangères et autres titres étrangers de participation | | 7 632.56 |
| | Fr. | Fr. |
| **Montant total des actifs à l'étranger** | | 1 247 402 806.87 |
| – dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance | 429 712 473.38 | |
| dont avoirs en banque à échéance plus éloignée | 166 220 289.90 | |

**Engagements conditionnels et opérations en cours**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs | | 211 785 751.31 |
| – dont siège principal, autres succursales et filiales | 55 357 115.50 | |
| – autres | 156 428 635.81 | |
| Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | | 323 542.44 |
| Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | | 323 542.44 |

**Compte de pertes et profits annuel au 30 septembre 1981**

**Charges**

| | Fr. |
|---|---|
| Intérêts débiteurs | 146 301 250.38 |
| Commissions | 208 345.56 |
| Organes de la banque et personnel | 20 412 545.43 |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 1 378 587.20 |
| Frais généraux et de bureau | 7 096 161.17 |
| Impôts | 5 952 769.95 |
| Pertes, amortissements et provisions | 5 931 427.24 |
| Bénéfice net | 11 531 509.82 |
| Total | 198 812 596.75 |

**Produits**

| | Fr. |
|---|---|
| Intérêts créditeurs | 161 390 627.17 |
| Produit des effets de change et des papiers monétaires | 9 051 179.66 |
| Commissions | 17 521 493.05 |
| Produit des opérations sur devises et métaux précieux | 6 920 680.73 |
| Produit des titres | 1 886 131.16 |
| Divers | 2 042 484.98 |
| Total | 198 812 596.75 |

**Répartition du bénéfice**

| | Fr. |
|---|---|
| Attributions aux réserves | 9 590 000.— |
| Transféré au siège principal | 1 941 509.82 |

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

## Kleinhandelsumsätze im Dezember und im Jahre 1981

Im Dezember 1981 lagen die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe deutlich über dem Vorjahresstand. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzerhöhung gegenüber dem Vorjahr 5,5%, verglichen mit einer Zunahme um 2,8% im November 1981 und einer solchen um 10,4% im Dezember 1980.

An der gegenüber dem Dezember 1980 eingetretenen Umsatzzunahme sind sämtliche Warengruppen beteiligt. Die Zunahme betrug im Vergleich zum Vorjahr bei Nahrungs- und Genussmitteln 6,3%, bei den Bekleidungsartikeln und Textilwaren 4,7% und für das Total der übrigen Branchen 4,8%. Ausgeprägte Umsatzerhöhungen ergaben sich insbesondere für Brenn- und Treibstoffe, Brot und andere Backwaren, Fleisch und Wurstwaren, Milch und Milchprodukte sowie für Schuhwaren. Dagegen waren für Büromaschinen, Automobile, Lederwaren und für Decken, Teppiche und Ausstattungstextilien zum Teil deutlich rückläufige Umsätze zu verzeichnen. Diese Entwicklung macht deutlich, dass die Verkaufstätigkeit bei den dauerhaften Waren merklich schwächer ausfiel als bei den nichtdauerhaften.

Die realen Umsätze lagen im Dezember 1981 für das Total der erfassten Betriebe um 1,3% unter dem Niveau vor Jahresfrist. Die anhand des Landesindexes der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze verzeichneten im Vergleich zum Vorjahr für Nahrungs- und Genussmittel eine Verminderung von 2,8% und für Bekleidungsartikel und Textilwaren eine solche von 0,1%. Im Total der übrigen Branchen dagegen übertrafen die realen Umsätze den Vorjahresstand geringfügig um 0,1%.

Im Jahresdurchschnitt 1981 erhöhten sich die nominellen Umsätze im Total der erfassten Betriebe um 6,2%, während die Zunahme vor Jahresfrist 7,3% betragen hatte. Für Nahrungs- und Genussmittel betrug der Umsatzanstieg 6,6%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 6,3% und für das Total der übrigen Branchen 5,4%.

Die anhand des Landesindexes der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze wiesen 1981 im Total aller Waren eine Verminderung von 1,6% auf. Für Nahrungs- und Genussmittel ergab sich eine Abnahme von 3,6%, während Bekleidungsartikel und Textilwaren eine Erhöhung von 1,6% aufwiesen. Im Total der übrigen Branchen lagen die realen Umsätze um 0,8% unter dem Vorjahresstand.

## Le chiffre d'affaires du commerce de détail en décembre 1981 et pendant l'année 1981

En décembre 1981, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a nettement dépassé le niveau qui était le sien une année auparavant. Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le taux de cette augmentation s'est inscrit à 5,5% en valeur nominale, contre 2,8% en novembre 1981 et 10,4% en décembre 1980.

L'accroissement du montant des ventes comparativement à décembre 1980 a touché tous les groupes de marchandises. Il a atteint 6,3% d'une année à l'autre pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, 4,7% pour l'habillement et les textiles et 4,8% pour l'ensemble des autres branches. L'expansion a été notamment prononcée pour les combustibles et carburants, le pain et les autres produits de boulangerie, la viande et la charcuterie, le lait et les produits laitiers ainsi que pour les chaussures. Par contre, des reculs parfois nets ont été enregistrés dans le commerce des machines de bureau, des automobiles, des ouvrages en cuir ainsi que des couvertures, tapis et tissus d'ameublement. Cette évolution montre que les ventes de marchandises durables ont été sensiblement plus faibles que celles de marchandises non durables.

En valeur réelle, le total des chiffres d'affaires réalisés en décembre 1981 par les établissements englobés dans la statistique a été de 1,3% inférieur au niveau qui était le sien une année auparavant. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a diminué de 2,8% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs et de 0,1% pour l'habillement et les textiles. En revanche, il a légèrement augmenté de 0,1% pour l'ensemble des autres branches.

En moyenne de l'année 1981, le chiffre d'affaires réalisé par les établissements compris dans le champ de l'enquête accuse une hausse de 6,2% en valeur nominale par rapport à l'année 1980, tandis que l'accroissement avait été de 7,3% entre 1979 et 1980. Le taux d'augmentation a atteint 6,6% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, 6,3% pour l'habillement et les textiles et 5,4% pour l'ensemble des autres branches.

Calculé en valeur réelle sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation, le montant total des ventes a diminué, en 1981, de 1,6% par rapport à l'année précédente. On a enregistré une baisse de 3,6% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, mais une hausse de 1,6% pour l'habillement et les textiles. Quant au résultat obtenu dans l'ensemble des autres branches, il a été de 0,8% inférieur au niveau atteint l'année précédente.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Commissariat à l'Energie Atomique, Paris

### 5½% Anleihe 1977–92 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 475 334)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 31. Januar 1982 fällig gewordene Tilgungsrate von **sFr. 5 000 000 nom.** konnten die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 31. Januar 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 70 000 000 im Umlauf.

Zürich, im Februar 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

## Cambio + Valorenbank, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 23. Februar 1982, 17.30 Uhr, im Hotel Bellerive au Lac, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung 1981.
2. Entlastung der Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 10. Februar 1982 am Sitz der Bank zur Einsichtnahme auf.

Zürich, den 1. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

## Hispaterra Holding SA, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 16. Februar 1982, 14.30 Uhr, im Hotel Glärnischhof, Claridenstr. 30, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juli 1980.
2. Geschäftsbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1980 sind von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich, aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens 12. Februar 1982, jeweils vormittags, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich, bezogen werden, gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung.

Zürich, den 1. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

## Castagnon AG (Castagnon SA) (Castagnon Ltd.)

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

von Freitag, den 12. Februar 1982, 11 Uhr, in den Räumlichkeiten von Dr. Roger Baumann, Notar, Elisabethenstrasse 15, in Basel.

Traktandum: Auflösung der Gesellschaft.

Basel, den 28. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

## Transmarin Finanz AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1980

auf Dienstag, den 23. Februar 1982, 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Florastr. 49, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung.
3. Abnahme der Jahresrechnung.
4. Kontrollstellenbericht.
5. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Décharge-Erteilung.
7. Wahlen.
8. Varia.

Der Verwaltungsrat

Inserate erschliessen den Markt

## Rimeco SA, 6818 Melano

Gli azionisti sono convocati

### all'assemblea straordinaria

che verrà tenuta presso lo studio notarile avv. Bervini Rossano, via Lavizzari 3, Lugano, il giorno di mercoledì 17 febbraio 1982, alle ore 10.30, per la discussione delle seguenti

Trattande:

1. Aumento capitale.
2. Modifica statuto.
3. Eventuali.

Gli azionisti dovranno legittimare i loro diritti con la presentazione delle azioni o di certificato di deposito delle stesse rilasciato da una banca.

Mangili Claudio (amministratore)

**Magnetkontocomputer**
Philips P353
Fr. 2500.–
**Tel. 01 915 02 02**

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979**

Anfang Mai 1980 erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979**

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977–1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelhaftes beträgt Fr. 33.–. Vorauszahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977–1979**

Un 93e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au mois de mai 1980; il est intitulé:

**Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977–1979**

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977–1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Lausanne-ouest
2000 m² à louer ou à acheter
30 juin 1982

**locaux commerciaux**

avec dépôts, à proximité immédiate sortie autoroute Crissier–Lausanne.
Sous chiffre L 1839, à OFA Orell Füssli Publicité SA, case postale, 1002 Lausanne.

CTM Computer
bieten mehr

CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete
Standardprogramme

**Pebe Datentechnik AG**
**8500 Frauenfeld**
Telefon 054 3 31 21

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

### Annulation

Les **carnets d'épargne nos 33061** et **37390** de la Caisse d'épargne du district de Courtelary sont égarés.

Les créanciers annuleront ces titres conformément à l'art. 90 CO et disposeront de son avoir, si lesdits carnets ne sont pas presentés dans le délai de trois mois à la Caisse d'épargne du district de Courtelary.

Courtelary, le 27 janvier 1982

Caisse d'épargne
du district de Courtelary

**Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke**
**direkt ab Fabrik**, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.
**Jedes Modell sofort lieferbar.**
Lieferung gratis vor das Haus.
**Protresor AG, Weislstrasse 78, 8036 Zürich**
**Tel. 01 462 70 20** oder **Tel. 01 53 90 16**

**Kauf, Verkauf, Sanierung, Umstrukturierung**

Wir sind **die** Spezialisten mit über 100 durchgeführten Fällen. Wir arbeiten ebenso für Konzerne mit 30 000 Mitarbeitern, wie für Mittel- und Kleinbetriebe.

Sprechen Sie mit uns, solange es noch Zeit ist.

Kontaktperson Dr. E. Steinfels, c/o
**Steinfels & Partners AG**
Rämistrasse 6, **8001 Zürich**
Tel. 01 69 45 33, Telex 52 625 stp ch

**Erstklassige Kapitalanlage**

Gewerbezentrum «Mattenhof»

**zu verkaufen**

in der steuergünstigen Vorortsgemeinde, vis-à-vis Bahnhof SBB/VBW, in

**Gümligen – Muri – Bern**

eine in der Kernzone gelegene, äusserst interessante, problemlose

**Renditenliegenschaft**

Gewerbe-, Industrie- und Lagerräume, Büros und Wohnungen. Langfristige, indexierte Mietverträge; zukunftsträchtig für ev. spätere Neuüberbauung (Kernzone, Zentrum, Geleiseanschluss).

Die Liegenschaft umfasst ca. 31 000 m³ umbauten Raum; sie wurde in drei Etappen von der damaligen Teigwarenfabrik Wenger und Hug AG erstellt und 1980 umfangreich renoviert. Hausplätze und Umschwung ca. 4000 m². Mögliches Vorverkaufsrecht auf Nachbarliegenschaften. Überdurchschnittliche

**Bruttorendite von 6,95%**

Mietzinsgarantie.

Verkaufspreis Fr. 6'800'000.–; notwendiges Eigenkapital rund Fr. 2 Mio.

Verlangen Sie Detailunterlagen und bei ernsthaftem Interesse eine Besichtigung direkt bei der Eigentümerin

Gewerbezentrum Mattenhof, Postfach 43, 3000 Bern 6